

澳門特別行政區**經濟財政司司長辦公室****第 13/2008 號經濟財政司司長批示**

基於在本財政年度有需要撥予法務局一項按照第6/2006號行政法規第二十五條至第二十八條之規定以及載於第1/2007號經濟財政司司長批示附件II之指引而設立的常設基金，金額為\$676,000.00（澳門幣陸拾柒萬陸仟元整）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第6/2005號行政命令第二款賦予的職權，作出本批示。

撥予法務局一項金額為\$676,000.00（澳門幣陸拾柒萬陸仟元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：副局長高舒婷，當其出缺或因故不能視事時，由代副局長梁葆瑩代任；

委員：行政暨財政管理廳廳長李勝里，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：財政暨財產處處長陳玉儀，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任。

本批示由二零零八年一月一日起生效。

二零零八年一月二十九日

經濟財政司司長 譚伯源

第 14/2008 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予法律改革辦公室一項按照第6/2006號行政法規第二十五條至第二十八條之規定以及載於第1/2007號經濟財政司司長批示附件II之指引而設立的常設基金，金額為\$266,000.00（澳門幣貳拾陸萬陸仟元整）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS****Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 13/2008**

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 676 000,00 (seiscentas e setenta e seis mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 25.º a 28.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, conjugado com as instruções constantes do Anexo II do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2007;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça um fundo permanente de \$ 676 000,00 (seiscentas e setenta e seis mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Diana Maria Vital Costa de Beltrão Loureiro, sub-directora dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, Leong Pou Ieng, subdirectora dos Serviços, substituta.

Vogal: Lei Seng Lei, chefe do Departamento de Gestão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Chan Iok I, chefe da Divisão Financeira e Patrimonial e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2008.

29 de Janeiro de 2008.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen.*

**Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 14/2008**

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete para a Reforma Jurídica, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 266 000,00 (duzentas e sessenta e seis mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 25.º a 28.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, conjugado com as instruções constantes do Anexo II do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2007;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第6/2005號行政命令第二款賦予的職權，作出本批示。

撥予法律改革辦公室一項金額為\$266,000.00（澳門幣貳拾陸萬陸仟元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任朱琳琳，當其出缺或因故不能視事時，由副主任沈偉強或副主任張少雄代任；

委員：副主任沈偉強，當其出缺或因故不能視事時，由二等技術輔導員伍珊珊或二等助理技術員吳佩珊代任；

委員：二等技術輔導員伍珊珊，當其出缺或因故不能視事時，由二等助理技術員吳佩珊或二等技術輔導員鄧芳玲代任。

本批示由二零零八年一月一日起生效。

二零零八年一月二十九日

經濟財政司司長 譚伯源

第 15/2008 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予個人資料保護辦公室一項按照第6/2006號行政法規第二十五條至第二十八條之規定以及載於第1/2007號經濟財政司司長批示附件II之指引而設立的常設基金，金額為\$206,000.00（澳門幣貳拾萬陸仟元整）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第6/2005號行政命令第二款賦予的職權，作出本批示。

撥予個人資料保護辦公室一項金額為\$206,000.00（澳門幣貳拾萬陸仟元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任陳海帆，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：二等高級技術員李敏濤；

委員：首席高級技術員楊崇蔚；

候補委員：首席高級技術員甄代嫻。

本批示由二零零八年一月一日起生效。

二零零八年一月二十九日

經濟財政司司長 譚伯源

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete para a Reforma Jurídica um fundo permanente de \$ 266 000,00 (duzentas e sessenta e seis mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Chu Lam Lam, coordenadora do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, Sam Vai Keong, coordenador-adjunto ou Cheong Sio Hong, coordenador-adjunto.

Vogal: Sam Vai Keong, coordenador-adjunto e, nas suas faltas ou impedimentos, San San Ng da Silva, adjunto-técnico de 2.ª classe, ou Ng Pui San, técnica auxiliar de 2.ª classe;

Vogal: San San Ng da Silva, adjunto-técnico de 2.ª classe e, nas suas faltas ou impedimentos, Ng Pui San, técnica auxiliar de 2.ª classe, ou Tang Fong Leng, adjunto-técnico de 2.ª classe.

O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2008.

29 de Janeiro de 2008.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen.*

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 15/2008

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 206 000,00 (duzentas e seis mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 25.º a 28.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, conjugado com as instruções constantes do Anexo II do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2007;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais um fundo permanente de \$ 206 000,00 (duzentas e seis mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Chan Hoi Fan, coordenadora do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Lei Man Tou, técnica superior de 2.ª classe;

Vogal: Yang Chongwei, técnico superior principal;

Vogal suplente: Ian Toi Seong, técnico superior principal.

O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2008.

29 de Janeiro de 2008.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen.*

第16/2008號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予財政局一項按照第6/2006號行政法規第二十五條至第二十八條之規定以及載於第1/2007號經濟財政司司長批示附件II之指引而設立的常設基金，金額為\$285,600.00（澳門幣貳拾捌萬伍仟陸佰元整）；

在該局的建議下；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第6/2005號行政命令第二款賦予的職權，作出本批示。

撥予財政局一項金額為\$285,600.00（澳門幣貳拾捌萬伍仟陸佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長劉玉葉，當其出缺或因故不能視事時，由行政暨財政處處長代任，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政暨財政處處長張祖強，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：財政及財產管理科科長周美翠，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

候補委員：特級技術輔導員羅金雲；

候補委員：二等技術員阮紹祖。

本批示由二零零八年一月一日起生效。

二零零八年一月二十九日

經濟財政司司長 譚伯源

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 16/2008

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Finanças, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 285 600,00 (duzentas e oitenta e cinco mil e seiscentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 25.º a 28.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, conjugado com as instruções constantes do Anexo II do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2007;

Sob proposta da aludida Direcção;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Finanças um fundo permanente de \$ 285 600,00 (duzentas e oitenta e cinco mil e seiscentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Lau Ioc Ip, directora dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o chefe da Divisão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Chang Tou Keong Michel, chefe da Divisão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Chao Mei Choi, chefe da Secção de Administração Financeira e Patrimonial e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal suplente: Lo Kam Van, adjunto-técnico especialista;

Vogal suplente: Un Sio Chou, técnico de 2.ª classe.

O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2008.

29 de Janeiro de 2008.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen.*

第17/2008號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予經濟發展委員會一項按照第6/2006號行政法規第二十五條至第二十八條之規定以及載於第1/2007號經濟財政司司長批示附件II之指引而設立的常設基金，金額為\$26,000.00（澳門幣貳萬陸仟元整）；

在該委員會的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第6/2005號行政命令第二款賦予的職權，作出本批示。

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 17/2008

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Conselho para o Desenvolvimento Económico, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 26 000,00 (vinte e seis mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 25.º a 28.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, conjugado com as instruções constantes do Anexo II do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2007;

Sob proposta do aludido Conselho e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

撥予經濟發展委員會一項金額為\$26,000.00（澳門幣貳萬陸仟元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：經濟財政司司長辦公室主任陸潔嫻，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：秘書長廖小明；

委員：特級技術輔導員洪婉儀。

本批示由二零零八年一月一日起生效。

二零零八年一月二十九日

經濟財政司司長 譚伯源

第18/2008號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予社會協調常設委員會一項按照第6/2006號行政法規第二十五條至第二十八條之規定以及載於第1/2007號經濟財政司司長批示附件II之指引而設立的常設基金，金額為\$29,250.00（澳門幣貳萬玖仟貳佰伍拾元整）；

在該委員會的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第6/2005號行政命令第二款賦予的職權，作出本批示。

撥予社會協調常設委員會一項金額為\$29,250.00（澳門幣貳萬玖仟貳佰伍拾元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：經濟財政司司長辦公室主任陸潔嫻，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：秘書長林美美，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：首席高級技術員孫淑儀，當其出缺或因故不能視事時，由三等文員黃翠華代任。

本批示由二零零八年一月一日起生效。

二零零八年一月二十九日

經濟財政司司長 譚伯源

É atribuído ao Conselho para o Desenvolvimento Económico um fundo permanente de \$ 26 000,00 (vinte e seis mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Lok Kit Sim, chefe do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Lio Sio Meng, secretário-geral;

Vogal: Hung Yuen Yee, Fátima, adjunto-técnico especialista.

O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2008.

29 de Janeiro de 2008.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen.*

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 18/2008

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Conselho Permanente de Concertação Social, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 29 250,00 (vinte e nove mil, duzentas e cinquenta patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 25.º a 28.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, conjugado com as instruções constantes do Anexo II do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2007;

Sob proposta do aludido Conselho e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Conselho Permanente de Concertação Social um fundo permanente de \$ 29 250,00 (vinte e nove mil, duzentas e cinquenta patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Lok Kit Sim, chefe do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Noémia Maria de Fátima Lameiras, secretária-geral e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Sun Sok U Rosa Maria, técnica superior principal e, nas suas faltas ou impedimentos, Wong Choi Wa, terceiro-oficial.

O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2008.

29 de Janeiro de 2008.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen.*

第 19/2008 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予金融情報辦公室一項按照第6/2006號行政法規第二十五條至第二十八條之規定以及載於第1/2007號經濟財政司司長批示附件II之指引而設立的常設基金，金額為 \$137,450.00（澳門幣壹拾叁萬柒仟肆佰伍拾元整）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第6/2005號行政命令第二款賦予的職權，作出本批示。

撥予金融情報辦公室一項金額為\$137,450.00（澳門幣壹拾叁萬柒仟肆佰伍拾元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任伍文湘，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：技術員陳君儀；

委員：技術輔導員高嘉麗；

候補委員：一等督察盧玉泉。

本批示由二零零八年一月一日起生效。

二零零八年一月二十九日

經濟財政司司長 譚伯源

第 20/2008 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予司法警察局一項按照第6/2006號行政法規第二十五條至第二十八條之規定以及載於第1/2007號經濟財政司司長批示附件II之指引而設立的常設基金，金額為\$288,300.00（澳門幣貳拾捌萬捌仟叁佰元整）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第6/2005號行政命令第二款賦予的職權，作出本批示。

撥予司法警察局一項金額為\$288,300.00（澳門幣貳拾捌萬捌仟叁佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長黃少澤，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 19/2008

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete de Informação Financeira, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 137 450,00 (cento e trinta e sete mil, quatrocentas e cinquenta patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 25.º a 28.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, conjugado com as instruções constantes do Anexo II do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2007;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete de Informação Financeira um fundo permanente de \$ 137 450,00 (cento e trinta e sete mil, quatrocentas e cinquenta patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Ng Man Seong, coordenadora e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Chan Kuan I, técnica;

Vogal: Angelina Manuela Gomes, adjunto-técnico;

Vogal suplente: Lou Iok Chun, inspector de 1.ª classe.

O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2008.

29 de Janeiro de 2008.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 20/2008

Considerando a necessidade de ser atribuído à Polícia Judiciária, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 288 300,00 (duzentas e oitenta e oito mil e trezentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 25.º a 28.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, conjugado com as instruções constantes do Anexo II do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2007;

Sob proposta da Polícia Judiciária e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Polícia Judiciária um fundo permanente de \$ 288 300,00 (duzentas e oitenta e oito mil e trezentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Wong Sio Chak, director e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

委員：管理及計劃廳廳長杜淑森，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人或財政及財產處處長楊春麗代任；

委員：財政及財產處處長楊春麗，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人或首席高級技術員高麗娟代任。

本批示由二零零八年一月一日起生效。

二零零八年一月二十九日

經濟財政司司長 譚伯源

第 21/2008 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予地圖繪製暨地籍局一項按照第6/2006號行政法規第二十五條至第二十八條之規定以及載於第1/2007號經濟財政司司長批示附件II之指引而設立的常設基金，金額為\$169,500.00（澳門幣壹拾陸萬玖仟伍佰元整）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第6/2005號行政命令第二款賦予的職權，作出本批示。

撥予地圖繪製暨地籍局一項金額為\$169,500.00（澳門幣壹拾陸萬玖仟伍佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：代局長張紹基；

委員：行政暨財政處處長劉麗群；

委員：會計暨財產科科長José Maria Ho；

候補委員：首席行政文員駱少英；

候補委員：一等文員區海芝。

本批示由二零零八年一月一日起生效。

二零零八年一月二十九日

經濟財政司司長 譚伯源

第 22/2008 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予能源發展辦公室一項按照第6/2006號行政法規第二十五條至第二十八條之規定以及載於

Vogal: Tou Sok Sam, chefe do Departamento de Gestão e Planeamento e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal ou Ieong Chon Lai, chefe da Divisão de Administração Financeira e Patrimonial;

Vogal: Ieong Chon Lai, chefe da Divisão de Administração Financeira e Patrimonial e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal ou Kou Lai Kun, técnica superior principal.

O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2008.

29 de Janeiro de 2008.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen.*

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 21/2008

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 169 500,00 (cento e sessenta e nove mil e quinhentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 25.º a 28.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, conjugado com as instruções constantes do Anexo II do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2007;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro um fundo permanente de \$ 169 500,00 (cento e sessenta e nove mil e quinhentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Cheong Sio Kei, director dos Serviços, substituto.

Vogal: Lao Lai Kuan, chefe da Divisão Administrativa e Financeira;

Vogal: José Maria Ho, chefe da Secção de Contabilidade e Património;

Vogal suplente: Lok Siu Ieng, oficial administrativo principal;

Vogal suplente: Au Hoi Chi aliás Raquel Au, primeiro-oficial.

O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2008.

29 de Janeiro de 2008.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen.*

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 22/2008

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 48 300,00 (quarenta

第1/2007號經濟財政司司長批示附件II之指引而設立的常設基金，金額為\$48,300.00（澳門幣肆萬捌仟叁佰元整）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第6/2005號行政命令第二款賦予的職權，作出本批示。

撥予能源發展辦公室一項金額為\$48,300.00（澳門幣肆萬捌仟叁佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任山禮度，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：高級技術員江暹珍；

委員：技術輔助員張嘉慧；

候補委員：行政技術人員余慧清；

候補委員：技術輔助員熊兆茵。

本批示由二零零八年一月一日起生效。

二零零八年一月二十九日

經濟財政司司長 譚伯源

二零零八年一月三十日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

e oito mil e trezentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 25.º a 28.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, conjugado com as instruções constantes do Anexo II do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2007;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético um fundo permanente de \$ 48 300,00 (quarenta e oito mil e trezentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Arnaldo Ernesto dos Santos, coordenador do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Kong Chim Chan, técnica superior;

Vogal: Cheong Ka Wai, apoio técnico;

Vogal suplente: Iu Vai Cheng, técnica administrativa;

Vogal suplente: Hong Sio Ian, apoio técnico.

O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2008.

29 de Janeiro de 2008.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 30 de Janeiro de 2008. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

社會文化司司長辦公室

第 6/2008 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第65/2001號行政長官批示第四款及第五款的規定，作出本批示。

一、續任吳榮格先生為文化諮詢委員會成員。

二、本批示自二零零八年三月十四日起產生效力。

二零零八年一月二十九日

社會文化司司長 崔世安

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 6/2008

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto nos n.ºs 4 e 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 65/2001, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É renovada a nomeação de Vitor Ng, como membro do Conselho Consultivo de Cultura.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 14 de Março de 2008.

29 de Janeiro de 2008.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

第 7/2008 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第14/2006號行政命令核准的澳門大學章程第十七條第二款（八）項的規定，作出本批示。

一、應譚俊榮博士的請求，終止其校董會本人代表的職務。

二、委任譚嘉華學士為校董會本人代表，任期至二零零九年十二月二十日止。

二零零八年一月二十五日

社會文化司司長 崔世安

第 8/2008 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，第14/2000號行政命令第一款、第二款和第五款，以及第6/2005號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予文化基金行政管理委員會主席何麗鑽碩士或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“廣星傳訊有限公司”簽訂為文化局提供二零零八年度售票服務的合同。

二零零八年一月三十一日

社會文化司司長 崔世安

二零零八年一月三十一日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 譚俊榮

運輸工務司司長辦公室**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零零八年一月二十二日作出的批示：

黃蔓荳——根據六月一日第2/98/M號法律第九條和第十五條，以及十二月二十一日第85/89/M號法令第四條的規定，以

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 7/2008

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e ao abrigo do disposto da alínea 8) do n.º 2 do artigo 17.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. Cessa as funções de meu representante no Conselho da Universidade, a seu pedido, o doutor Tam Chon Weng.

2. É nomeada a licenciada Tam Ka Wa como minha representante no Conselho da Universidade, até 20 de Dezembro de 2009.

25 de Janeiro de 2008.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 8/2008

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, mestre Ho Lai Chun da Luz, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços para venda de bilhetes do Instituto Cultural, durante o ano 2008, a celebrar com a empresa «Sociedade de Prestação de Serviços Kong Seng Paging Limitada».

31 de Janeiro de 2008.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 31 de Janeiro de 2008. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Janeiro de 2008:

Vong Man Hung — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como vogal, a tempo inteiro, da Comissão Executiva do Conselho do Ambiente, nos termos dos artigos

定期委任方式，獲續任為環境委員會執行委員會的全職委員，為期一年，由二零零八年三月一日起生效。

Vasco Barroso Silvério Marques——根據六月一日第2/98/M號法律第九條和第十五條，以及十二月二十一日第85/89/M號法令第四條的規定，以定期委任方式，獲續任作為財政局代表的環境委員會執行委員會非全職委員，為期一年，由二零零八年三月一日起生效。

二零零八年一月二十八日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

9.º e 15.º da Lei n.º 2/98/M, de 1 de Junho, e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2008.

Vasco Barroso Silvério Marques — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como vogal, a tempo parcial, da Comissão Executiva do Conselho do Ambiente, em representação da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos dos artigos 9.º e 15.º da Lei n.º 2/98/M, de 1 de Junho, e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2008.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 28 de Janeiro de 2008. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.

廉 政 公 署

批 示 摘 錄

摘錄自廉政專員於二零零八年一月二十一日批示如下：

古錦雯——根據第10/2000號法律第十六條和第三十條、第31/2000號行政法規第二十七條第一款及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，自二零零八年二月一日起，以編制外合同方式聘用為第一職階三等文員，為期一年。

二零零八年一月二十五日於廉政公署

辦公室主任 何鈺珊

警 察 總 局

批 示 摘 錄

按照簽署人於二零零八年一月十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，本局臨時委任的第一職階二等技術輔導員容國健，獲確定委任出任該職位，自二零零八年二月二日起生效。

二零零八年一月二十八日於警察總局

局長 白英偉

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 21 de Janeiro de 2008:

Ku Kam Man — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como terceiro-oficial, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, 27.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 31/2000 e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro de 2008.

Comissariado contra a Corrupção, aos 25 de Janeiro de 2008. — A Chefe de Gabinete, *Ho Ioc San*.

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 18 de Janeiro de 2008:

Iong Kuok Kin, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Fevereiro de 2008.

Serviços de Polícia Unitários, aos 28 de Janeiro de 2008. — O Comandante-geral, *José Proença Branco*.

立法會輔助部門

批示摘錄

按照二零零八年一月二十九日簽署人的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用行政暨公職局人員編制內的主任翻譯員Gabriela do Espírito Santo在本部門擔任與原職級高一級的職務，由二零零八年二月三日起生效，為期一年。

根據十二月二十一日第80/92/M號法令修訂的，十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，本部門第五職階助理員黃志光的散位合同續期一年，由二零零八年三月一日起生效。

二零零八年一月三十一日於立法會輔助部門

秘書長 施明蕙

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 29 de Janeiro de 2008:

Gabriela do Espírito Santo, intérprete-tradutora chefe do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — prorrogada, por mais um ano, a sua requisição, para o grau imediatamente superior ao que detém, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 3 de Fevereiro de 2008.

Wong Chi Kuong, auxiliar, 5.º escalão, destes Serviços — renovado o respectivo contrato de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2008.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 31 de Janeiro de 2008. — A Secretária-geral, *Celina Azedo*.

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零零七年十二月三日的批示：

李霞——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並轉為第一職階二等技術員，由二零零八年一月一日起生效。

摘錄自檢察長於二零零七年十二月六日的批示：

鄭鼎基——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並轉為第二職階一等技術輔導員，由二零零八年一月一日起生效。

摘錄自檢察長於二零零七年十二月七日的批示：

卓綺環——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室擔任第四職階助理員之散位合同，獲准續期一年，由二零零七年十二月十六日起生效。

鄭榮桂——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室擔任第七職階熟

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 3 de Dezembro de 2007:

Lei Ha — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a categoria para técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2008.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 6 de Dezembro de 2007:

Chiang Ting Kei — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a categoria para adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2008.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 7 de Dezembro de 2007:

Cheok I Wan — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 4.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Dezembro de 2007.

Kuong Weng Kuai — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar qualificado, 7.º es-

練助理員之散位合同，獲准續期一年，由二零零七年十二月二十日起生效。

龍倩茜——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並轉為第一職階一等技術員，由二零零七年十二月二十二日起生效。

卓瑞雲——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並轉為第一職階首席技術輔導員，由二零零七年十二月二十二日起生效。

龐凱傑——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並轉為第二職階一等技術輔導員，由二零零八年一月一日起生效。

摘錄自檢察長於二零零七年十二月八日的批示：

陳健能、張居敏——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同均獲續期一年，並轉為第三職階一等技術輔導員，由二零零七年十二月十一日起生效。

摘錄自檢察長於二零零七年十二月十七日的批示：

簡容新——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室擔任第四職階熟練助理員之散位合同，獲准續期一年，由二零零七年十二月十八日起生效。

摘錄自檢察長於二零零七年十二月十八日的批示：

Roque Silva Chan——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室擔任第三職階特級助理技術員之編制外合同，獲准續期一年，由二零零七年十二月二十日起生效。

摘錄自檢察長於二零零七年十二月十九日的批示：

陳榮多——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室擔任第二職階熟練助理員之散位合同，獲准續期一年，由二零零八年一月一日起生效。

包美鳳——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室擔任第七職階助理員之散位合同，獲准續期一年，由二零零八年一月一日起生效。

calão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Dezembro de 2007.

Long Sin Sai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a categoria para técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 22 de Dezembro de 2007.

Cheok Soi Wan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a categoria para adjunto-técnico principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 22 de Dezembro de 2007.

Pong Hoi Kit — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a categoria para adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2008.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 8 de Dezembro de 2007:

Chan Kin Nang e Cheung Koi Man — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a categoria para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Dezembro de 2007.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 17 de Dezembro de 2007:

Kan Iong San — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar qualificado, 4.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Dezembro de 2007.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 18 de Dezembro de 2007:

Roque Silva Chan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico auxiliar especialista, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Dezembro de 2007.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 19 de Dezembro de 2007:

Victor Chan Koo — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar qualificado, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2008.

Pau Mei Fong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 7.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2008.

吳牛——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室擔任第七職階半熟練工人之散位合同，獲准續期一年，由二零零八年一月十八日起生效。

摘錄自檢察長於二零零七年十二月二十六日的批示：

張錦榮——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室擔任第四職階熟練助理員之散位合同，獲准續期一年，由二零零七年十二月二十八日起生效。

摘錄自檢察長於二零零八年一月三十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項及經第38/2004號行政法規修改之第13/1999號行政法規第六條第六款及第十二條之規定，在二零零八年一月十六日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中排名第一至第四的合格應考人，第二職階主任翻譯員陳賢松、何錦榮、楊榮生及黎彩玲，獲確定委任為本辦公室人員編制內第一職階顧問翻譯員。

二零零八年一月三十一日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

Ung Ngau — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário semiqualificado, 7.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Janeiro de 2008.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 26 de Dezembro de 2007:

Cheong Kam Veng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar qualificado, 4.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Dezembro de 2007.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 31 de Janeiro de 2008:

Chan In Chong, Ho Kam Weng, Ieong Weng Sang e Lai Choi Leng Ventura Pereira, intérpretes-tradutores chefes, 2.º escalão, classificados do 1.º ao 4.º lugares nos respectivos concursos a que se referem as listas insertas no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 3/2008, II Série, de 16 de Janeiro — nomeados, definitivamente, intérpretes-tradutores assessores, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Gabinete, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, e artigos 6.º, n.º 6, e 12.º do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2004.

Gabinete do Procurador, aos 31 de Janeiro de 2008. — O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

行政暨公職局

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零零七年十月二十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經同月同日第80/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用周淑儀在本局擔任第一職階二等公關督導員職務，薪俸點為260，為期六個月，自二零零八年一月二日起生效。

摘錄自行政法務司司長於二零零七年十一月十三日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經同月同日第80/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 27 de Outubro de 2007:

Chao Sok I — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como assistente de relações públicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Janeiro de 2008.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Novembro de 2007:

Chao Hin Ieng — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M,

定，以散位合同方式聘用周騫盈在本局擔任第一職階二等高級技術員職務，薪俸點為430，為期六個月，自二零零八年一月二日起生效。

摘錄自行政法務司司長於二零零七年十二月十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經同月同日第80/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用盧詩奇在本局擔任第一職階二等助理技術員職務，薪俸點為195，為期六個月，自二零零七年十二月二十八日起生效。

摘錄自本人於二零零七年十二月十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經同月同日第80/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，陳衍烈在本局擔任第六職階半熟練工人職務的散位合同自二零零八年二月十日起續期一年。

摘錄自行政法務司司長於二零零七年十二月十八日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用 Rui Jorge Remédios dos Santos 在本局擔任第三職階顧問高級技術員職務，薪俸點為650，為期兩年，自二零零八年一月二日起生效。

摘錄自本人於二零零七年十二月二十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁淑嫻在本局擔任第一職階二等高級技術員職務的編制外合同自二零零八年一月三日起續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，區潔嫻與本局簽訂的編制外合同，自二零零八年一月三日起續期一年，並以附註形式修改該合同的第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術員職級的薪俸點370點。

摘錄自本人於二零零八年一月四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通

na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Janeiro de 2008.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Dezembro de 2007:

Lou Si Kei — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica auxiliar de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 195, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 28 de Dezembro de 2007.

Por despacho do signatário, de 17 de Dezembro de 2007:

Chan In Lit — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário semiqualeficado, 6.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Fevereiro de 2008.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Dezembro de 2007:

Rui Jorge Remédios dos Santos — contratado além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico superior assessor, 3.^o escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Janeiro de 2008.

Por despachos do signatário, de 21 de Dezembro de 2007:

Leong Sok Han — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Janeiro de 2008.

Ao Kit Sim — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria de técnico de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 370, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Janeiro de 2008.

Por despachos do signatário, de 4 de Janeiro de 2008:

Augusto Io e Mariana Cheng — renovados os seus contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos mesmos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.^a classe, 2.^o escalão,

則》第二十五條及第二十六條的規定，Augusto Io及鄭嘉敏與本局簽訂的編制外合同，分別自二零零八年一月五日及一月十一日起續期一年，並以附註形式修改該合同的第三條款，轉為收取相等於第二職階二等技術輔導員職級的薪俸點275點。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經同月同日第80/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，楊潤雄在本局擔任第四職階熟練工人職務的散位合同，自二零零八年一月十八日起續期一年，又根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第三款c)項規定，該熟練工人，以附註方式修改其散位合同第三條款，轉為收取相等於第五職階熟練工人職級的薪俸點200點，自二零零八年一月二十一日起生效。

摘錄自本人於二零零八年一月七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳冰瑜在本局擔任第一職階二等高級資訊技術員職務的編制外合同自二零零八年二月十五日起續期一年。

二零零八年一月二十九日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

法 務 局

批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零零七年十二月十八日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用黃詠欣在本局擔任第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點為260，為期一年，自二零零八年一月三十日起生效。

按本局副局長於二零零八年一月四日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第四職階助理員劉淑嫻的散位合同續期一年，自二零零八年一月三十日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第二職階熟練工人鄭振明的散位合同續期一年，自二零零八年一月十四日起生效。

índice 275, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 e 11 de Janeiro de 2008, respectivamente.

Ioeng Ion Hong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 4.º escalão, nestes Serviços, a partir de 18 de Janeiro de 2008, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à mesma categoria, 5.º escalão, índice 200, nos termos do artigo 11.º, n.º 3, alínea c), do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 21 de Janeiro de 2008.

Por despacho do signatário, de 7 de Janeiro de 2008:

Chan Peng U — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 15 de Fevereiro de 2008.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 29 de Janeiro de 2008. — O Director dos Serviços, José Chu.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Dezembro de 2007:

Wong Weng Ian — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 30 de Janeiro de 2008.

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 4 de Janeiro de 2008:

Lao Sok Han, auxiliar, 4.º escalão, assalariada, destes Serviços — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 30 de Janeiro de 2008.

Cheang Chan Meng, operário qualificado, 2.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 14 de Janeiro de 2008.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第二職階熟練助理員甄曉東的散位合同續期一年，自二零零八年一月二十四日起生效。

按本局副局長於二零零八年一月七日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第二職階熟練助理員吳少昌的散位合同續期一年，自二零零八年二月一日起生效。

二零零八年一月二十八日於法務局

局長 張永春

Ian Hio Tong, auxiliar qualificado, 2.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 24 de Janeiro de 2008.

Por despacho da subdirectora destes Serviços, de 7 de Janeiro de 2008:

Un Sio Cheong, auxiliar qualificado, 2.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Fevereiro de 2008.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 28 de Janeiro de 2008. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

印 務 局

批 示 摘 錄

按照局長於二零零八年一月三十日之批示：

本局第三職階散位助理員陳惠娟——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第七款的規定，有關合同獲修改，執行相關職務並轉為高一職階，由二零零八年二月一日起生效。

下列本局散位人員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，有關合約獲續期一年並執行其所屬的職務：

第二職階半熟練工人雷雅聰，由二零零八年二月四日起生效；

第四職階助理員江建清及林文藝，各由二零零八年二月九日及二月十六日起生效。

二零零八年一月三十一日於印務局

局長 馬丁士

IMPrensa OFICIAL

Extracto de despacho

Por despachos do administrador, de 30 de Janeiro de 2008:

Chan Wai Kun, auxiliar, 3.º escalão, assalariado, desta Imprensa — alterado o respectivo contrato para exercer as mesmas funções no escalão imediatamente superior, nos termos do artigo 27.º, n.ºs 5 e 7, do ETAPM, a partir de 1 de Fevereiro de 2008.

Os assalariados abaixo mencionados, desta Imprensa — renovados os respectivos contratos, pelo período de um ano, para exercerem as mesmas funções, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Loi Nga Chong, como operário semiqualificado, 2.º escalão, a partir de 4 de Fevereiro de 2008;

Kong Kin Cheng e Lam Man Ngai, como auxiliares, 4.º escalão, a partir de 9 e 16 de Fevereiro de 2008, respectivamente.

Imprensa Oficial, aos 31 de Janeiro de 2008. — O Administrador, *António Martins*.

法 律 改 革 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自行政法務司司長於二零零七年十二月十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式聘用楊小蘭自二零零八年一

GABINETE PARA A REFORMA JURÍDICA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Dezembro de 2007:

Ieong Sio Lan — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 100, neste Ga-

月七日起在本辦公室擔任第一職階助理員之職務，薪俸點為 100 點，為期六個月。

摘錄自本辦公室主任於二零零八年一月三日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Angela Maria Coelho Correia 在本辦公室擔任第一職階二等高級技術員的編制外合同自二零零八年二月一日起續期一年，職級和職階維持不變。

二零零八年一月三十一日於法律改革辦公室

辦公室主任 朱琳琳

binete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Janeiro de 2008.

Por despacho da coordenadora do Gabinete, de 3 de Janeiro de 2008:

Angela Maria Coelho Correia — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Fevereiro de 2008.

Gabinete para a Reforma Jurídica, aos 31 de Janeiro de 2008. — A Coordenadora do Gabinete, *Chu Lam Lam*.

經濟局

批示摘錄

按照代局長於二零零八年一月七日之批示：

本局編制外合同第二職階三等文員張敬慈——應其要求解除有關合同，自其於社會工作局擔任職務之日起生效。

二零零八年一月三十日於經濟局

代局長 蘇添平

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 7 de Janeiro de 2008:

Cheung King Chi — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como terceiro-oficial, 2.º escalão nestes Serviços, a partir da data do início de funções no Instituto de Acção Social.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 30 de Janeiro de 2008. — O Director dos Serviços, substituto, *Sou Tim Peng*.

財政局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零零七年十二月七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以編制外合約方式聘用之一等技術員黃北沾獲訂立新編制外合約，為期壹年，職級為第一職階二等高級技術員，薪俸點430，自二零零八年二月一日起。

按照經濟財政司司長於二零零八年一月三日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，羅鵠

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Dezembro de 2007:

Wong Pak Chim, técnico de 1.ª classe, contratado além do quadro — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro de 2008.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Janeiro de 2008:

Lo Cheok Peng, Kou Ka I e Vong Vai Tong — renovados os contratos além do do quadro, pelo período de um ano, como téc-

萍、高嘉儀及黃偉堂在本局擔任第一職階顧問高級技術員職務的編制外合約獲續期一年，首兩位自二零零八年一月二十五日起，最後一位自二零零八年二月一日起。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Sérgio Zeferino de Souza及黎綺霞在本局擔任第一職階二等高級技術員職務的編制外合約各自二零零八年一月十五日及一月二十二日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁俊傑在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的編制外合約自二零零八年一月二十五日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，下列本局編制外合同人員由下述日期起獲續約一年，並更改合約第三條款，轉入如下職級：

鄭世安自二零零八年一月二十五日起，轉為收取相等於第二職階顧問高級技術員的薪俸點625的薪俸；

馮慧德自二零零八年一月二十二日起，轉為收取相等於第一職階首席公關督導員的薪俸點350的薪俸；

韋顯貴及陳穎堅分別自二零零八年一月十五日及一月二十八日起，轉為收取相等於第一職階首席技術輔導員的薪俸點350的薪俸；

何嘉雯自二零零八年一月十二日起，轉為收取相等於第二職階一等技術輔導員的薪俸點320的薪俸。

按照經濟財政司司長於二零零八年一月七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，梁國強在本局擔任職務的編制外合約自二零零八年一月二十九日起獲續期壹年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第一職階一等技術員的薪俸點400的薪俸。

按照經濟財政司司長於二零零八年一月十四日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳紫綾在本局擔任第一職階二等技術員職務的編制外合約自二零零八年二月一日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，李慧

nicos superiores assessores, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 25 de Janeiro para as primeiras duas e 1 de Fevereiro de 2008 para o último.

Sérgio Zeferino de Souza e Lai I Ha — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 15 e 22 de Janeiro de 2008.

Fernando Leong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 25 de Janeiro de 2008.

Os funcionários abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência às categorias e datas a cada um indicadas, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Cheang Sai On, como técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, a partir de 25 de Janeiro de 2008;

Fong Vai Tak Ana, como assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 22 de Janeiro de 2008;

Vai Hin Kuan e Chan Weng Kin, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, a partir de 15 e 28 de Janeiro de 2008, respectivamente;

Ho Ka Man, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 12 de Janeiro de 2008.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Janeiro de 2008:

Leong Kok Keong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 29 de Janeiro de 2008.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Janeiro de 2008:

Chan Chi Leng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro de 2008.

Lei Vai Cheng e Wong Tat Kei — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, e de 2.ª classe, 1.º escalão, respectiva-

菁及黃達祺分別在本局擔任第一職階首席及二等技術輔導員職務的編制外合約自二零零八年二月一日起獲續期一年。

根據六月八日第37/91/M號法令及六月二十三日第25/97/M號法令修改的十二月二十一日第85/89/M號法令第三條連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第一款a)項和第二款a)項的規定，下列人員在本局擔任職務的定期委任續期一年，職務及日期如下：

鍾聖心擔任研究暨財政策劃廳廳長，自二零零八年一月二十二日起生效；

Rui de Jesus Cardoso擔任總備用檔案室主管（等同組長），自二零零八年一月三十一日起生效；

Sylvia Isabel Jacques擔任司庫活動組組長，自二零零八年一月二十二日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，下列本局編制外合同人員由下述日期起獲續約一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉入如下職級：

伍婉華自二零零八年二月一日起，轉為收取相等於第一職階一高等級技術員的薪俸點485的薪俸；

梁鍵璋自二零零八年二月一日起，轉為收取相等於第二職階二等技術員的薪俸點370的薪俸。

按照經濟財政司司長於二零零八年一月十五日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Ana Catarina Coelho Ruas在本局擔任第一職階顧問高級技術員職務的編制外合約自二零零八年二月八日起獲續期一年。

mente, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro de 2008.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, nos cargos e datas a cada um indicados, nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, e 25/97/M, de 23 de Junho, conjugado com o artigo 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro:

Chong Seng Sam, como chefe do Departamento de Estudos e Planeamento Financeiro, a partir de 22 de Janeiro de 2008;

Rui de Jesus Cardoso, como chefe do Arquivo Geral Intermédio (equiparado a chefe de sector), a partir de 31 de Janeiro de 2008;

Sylvia Isabel Jacques, como chefe do Sector de Operações de Tesouraria, a partir de 22 de Janeiro de 2008.

Os funcionários abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência às categorias e datas a cada um indicadas, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Ng Un Wa, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 1 de Fevereiro de 2008;

Leong Kin Cheong, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 1 de Fevereiro de 2008.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Janeiro de 2008:

Ana Catarina Coelho Ruas — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 8 de Fevereiro de 2008.

聲明書
Declarações

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零八）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2008), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap.	Orgân. 組 Div.	分類		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
		職能 Func.	經濟 Económica						
01	03	1-01-1	01-01-01-02	一般事務 - 行政會	ENCARGOS GERAIS - SECRETARIA DO CONSELHO EXECUTIVO			"23/01/2008 之局長批示" "Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 23/01/2008"	
		1-01-1	01-01-02-02	年資獎金 年資獎金 (新項目)	Prémio de antiguidade Prémio de antiguidade (nova rubrica)	2,500.00	2,500.00		
總 額									
Total									
							2,500.00	2,500.00	

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零八）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2008), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap.	Orgân. 組 Div.	分類	Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
			職能 Func.	經濟 Código					
01	25				一般事務 - 運輸基建辦公室	ENCARGOS GERAIS - GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES			“23/01/2008 之局長批示” “Despacho da Exm.ª Sr.ª Directora dos Serviços, de 23/01/2008”
		8-05-1	01-01-02-01	報酬		Remunerações	1,018,900.00		
		8-05-1	01-01-02-02	年資獎金		Prémio de antiguidade	31,900.00		
		8-05-1	01-01-03-01	報酬		Remunerações		1,022,700.00	
		8-05-1	01-01-03-02	年資獎金 (新項目)		Prémio de antiguidade (nova rubrica)			
		8-05-1	01-01-05-01	工資		Salários	8,000.00		
		8-05-1	01-01-06-00	重疊薪俸		Duplicação de vencimentos		1,314,700.00	
		8-05-1	01-01-07-00	職務主管及秘書	03	Chefias funcionais e pessoal de secretariado	29,000.00		
		8-05-1	01-01-09-00	聖誕津貼		Subsidio de Natal	731,000.00		
		8-05-1	01-01-10-00	假期津貼		Subsidio de férias	702,100.00		
		8-05-1	01-02-06-00	房屋津貼		Subsidio de residência	310,000.00		
		8-05-1	01-05-01-00	家庭津貼		Subsidio de familia	150,000.00		
		8-05-1	02-01-01-00	建設及大型裝修		Construções e grandes reparações		50,000.00	
		8-05-1	02-02-04-00	辦事處消耗		Consumos de secretaria		100,000.00	
		8-05-1	02-02-07-00	紀念品及獎品	06	Lembranças e ofertas		50,000.00	
		8-05-1	02-03-02-01	電費		Energia eléctrica		50,000.00	
		8-05-1	02-03-02-02	管理費及保安	03	Condomínio e segurança	150,000.00		
		8-05-1	02-03-06-00	招待費		Representação		50,000.00	
		8-05-1	02-03-08-00	其他	99	Outros	150,000.00		
		8-05-1	02-03-09-00	其他	99	Outros		30,000.00	
		8-05-1	04-02-00-00	社團及組織 (新項目)	02	Associações e organizações (nova rubrica)			
		8-05-1	07-09-00-00	運輸物料 (新項目)		Material de transporte (nova rubrica)	380,000.00		
		8-05-1	07-10-00-00	機械及設備		Maquinaria e equipamento		380,000.00	
總 額							Total	3,690,900.00	3,690,900.00

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零八）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2008), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap. 組	分 類 Organ.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
12	00	1-01-2	02-03-05-02	共用開支 其他原因之交通費 人員 (新項目)	DESPESAS COMUNS Transportes por outros motivos Pessoal (nova rubrica)	920,000.00	920,000.00	"24/01/2008 之經濟財政司 司長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 24/01/2008"
		1-01-2	05-02-01-00					
總 額					Total	920,000.00	920,000.00	

根據第6/2006號行政法規第四十一條的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零八）款項轉帳，該轉帳按第347/2006號行政長官批示第二款規定所核准：

— De acordo com o disposto pelo artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, publicam-se as seguintes transferências de verbas (OR/2008), autorizadas nos termos do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006:

組織 章 Cap. 組	分 類 Organ.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização		
		職能 Func.	經濟 Económica							
19	00	8-01-0	02-03-06-00	經濟局 招待費 01 研究、顧問及翻譯 99 其他 01 研討會及會議	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA Representação Estudos, consultadoria e tradução Outros Seminários e congressos	2,200,000.00	500,000.00 1,200,000.00 500,000.00	"24/01/2008 之經濟財政司司長 批示" "Despacho do Exm.º Sr. S.E.F., de 24/01/2008"		
									8-01-0	02-03-08-00
									8-01-0	02-03-08-00
									8-01-0	02-03-08-00
									8-01-0	02-03-09-00
總 額					Total	2,200,000.00	2,200,000.00			

二零零八年一月三十一日於財政局——代局長 江麗莉

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 31 de Janeiro de 2008. — A Directora dos Serviços, substituta, *Viória Conceição*.

統計暨普查局**批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零零八年一月三日作出的批示：

Beatriz Isabel do Rosário——根據經六月二十三日第 25/97/M 號法令修訂的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條第四款的規定，其在本局擔任處長的定期委任自二零零八年三月十二日起續期一年。

二零零八年一月二十九日於統計暨普查局

代局長 鄭碧芳

博彩監察協調局**批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零零八年一月十八日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的、並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改王靄茵學士在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點 540，自二零零八年一月二十六日起生效。

二零零八年一月三十日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

社會保障基金**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零零七年十二月十二日作出的批示：

應梁志雄的請求，其在本基金擔任第一職階三等文員職務的編制外合同，自二零零八年一月三十日起予以解除。

摘錄自經濟財政司司長於二零零八年一月二十九日作出的批示：

根據現行十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條的規定，

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Janeiro de 2008:

Beatriz Isabel do Rosário — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe de divisão, destes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 12 de Março de 2008.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 29 de Janeiro de 2008. — A Directora dos Serviços, substituta, *Kong Pek Fong*.

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Janeiro de 2008:

Licenciada Wong Oi Yan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Janeiro de 2008.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 30 de Janeiro de 2008. — O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL**Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 12 de Dezembro de 2007:

Leung Chi Hung — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como terceiro-oficial, 1.º escalão, neste FSS, a partir de 30 de Janeiro de 2008.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Janeiro de 2008:

Che Pui Man — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira, des-

謝佩敏在本基金擔任行政暨財政處處長的定期委任自二零零八年二月二日起續期一年。

te FSS, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, vigente, a partir de 2 de Fevereiro de 2008.

二零零八年一月三十日於社會保障基金

行政管理委員會主席 馮炳權

Fundo de Segurança Social, aos 30 de Janeiro de 2008. — O Presidente do Conselho de Administração, *Fung Ping Kuen*.

退休基金會

批示摘錄

退休／撫卹金的訂定

按照經濟財政司司長於二零零八年一月二十四日發出的批示：

(一) 土地工務運輸局第七職階半熟練工人黎世亮，退休及撫卹制度會員編號27383，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b項，而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零零八年一月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的160點訂出，並在有關金額上加上五個前述通則第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

公積金的訂定

按照經濟財政司司長於二零零八年一月二十四日發出的批示：

法務局熟練助理員黎光榮，供款人編號6001708，根據第8/2006號法律第十三條第一款(三)項之規定，自二零零七年十月十七日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條、三十九條及第5/2007號法律之規定，獲訂定其在公積金制度下有權取得之金額相等於「個人供款帳戶」、「政府供款帳戶」及「特別帳戶」的全部結餘。

按照經濟財政司司長於二零零八年一月二十九日發出的批示：

(一) 政府總部輔助部門技術輔導員Maria de Fátima Magalhães Rosário Gomes，供款人編號3000426，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零零八年一月三日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條及二十九條之規

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Janeiro de 2008:

1. Lai Sai Leong, operário semiqualeficado, 7.º escalão, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com o número de subscritor 27383 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Janeiro de 2008, uma pensão mensal, correspondente ao índice 160, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação do montante de previdência

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Janeiro de 2008:

- Lai Kuong Weng, auxiliar qualificado da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de contribuinte 6001708, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Outubro de 2007, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixado o montante a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente à totalidade dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º e 39.º do mesmo diploma e na Lei n.º 5/2007.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Janeiro de 2008:

1. Maria de Fátima Magalhães Rosário Gomes, adjunto-técnico dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de contribuinte 3000426, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Janeiro de 2008, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixado o montante a que tem

定，獲訂定其在公積金制度下有權取得之金額相等於「個人供款帳戶」的全部結餘、「政府供款帳戶」結餘的百分之七十三及「過渡帳戶」結餘的百分之十四點六。

(二) 有關所訂定金額的支付，全數由退休基金會一次付清。

(一) 衛生局高級技術員陳秀麗，供款人編號3009768，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零零七年十月七日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條及二十九條之規定，獲訂定其在公積金制度下有權取得之金額相等於「個人供款帳戶」的全部結餘。

(二) 有關所訂定金額的支付，全數由退休基金會一次付清。

(一) 教育暨青年局助理員陳瑞萍，供款人編號6034983，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零零八年一月一日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條之規定，獲訂定其在公積金制度下有權取得之金額相等於「個人供款帳戶」的全部結餘及「政府供款帳戶」結餘的百分之五十。

(二) 有關所訂定金額的支付，全數由退休基金會一次付清。

按照二零零八年一月二十三日本會行政管理委員會主席的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同聘用杜冠棠為本會第一職階二等資訊督導員，薪俸點為260，為期一年，自二零零八年三月三日起生效。

二零零八年二月一日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente à totalidade do saldo da «Conta das Contribuições Individuais», 73% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM» e 14,6% do saldo da «Conta Transitória», nos termos dos artigos 14.º e 29.º do mesmo diploma.

2. O pagamento do montante fixado é pago de uma só vez pelo Fundo de Pensões.

1. Chan Sau Lai, técnica superior dos Serviços de Saúde, com o número contribuinte 3009768, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 7 de Outubro de 2007, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixado o montante a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente à totalidade do saldo da «Conta das Contribuições Individuais», nos termos dos artigos 14.º e 29.º do mesmo diploma.

2. O pagamento do montante fixado é pago de uma só vez pelo Fundo do Pensões.

1. Chan Soi Peng, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6034983, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Janeiro de 2008, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixados os montantes a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente à totalidade do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», nos termos do artigo 14.º do mesmo diploma.

2. O pagamento do montante fixado é pago de uma só vez pelo Fundo de Pensões.

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, de 23 de Janeiro de 2008:

Tou Kun Tong — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como assistente de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste FP, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Março de 2008.

Fundo de Pensões, 1 de Fevereiro de 2008. — A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零八年一月四日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，自二零零八年二月一日起終止第一職階一等

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Janeiro de 2008:

Kuan Sut Fan, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão — cessa o actual contrato além do quadro, a partir de 1 de Fevereiro

技術輔導員關雪芬之編制外合同，並自同日起與上述人員重新訂定為期一年之編制外合同，以擔任第一職階二等技術員之職務，薪俸點為350，期滿可續約。

摘錄自保安司司長於二零零八年一月十一日作出之批示：

應本局文職人員編制內第一職階一等技術輔導員梁喜欣及譚麗賢之要求，批准自二零零八年二月一日起免除其等上述之職務。另根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，自二零零八年二月一日起與梁喜欣及譚麗賢簽訂為期一年之編制外合同，以擔任第一職階二等技術員之職務，薪俸點為350，期滿可續約。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，自二零零八年二月一日起與李漢傑及林敏怡簽訂為期一年之編制外合同，以擔任第一職階二等資訊督導員之職務，薪俸點為260，期滿可續約。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，自二零零八年二月十五日起與殷誌誠、梁嘉昇、梁日輝及宋啟華簽訂為期一年之編制外合同，以擔任第一職階二等資訊督導員之職務，薪俸點為260，期滿可續約。

按照簽署人於二零零八年一月十六日之批示：

應第一職階三等文員梁善程之申請，自二零零八年二月一日起終止其在本局之散位合同，並解除與本局之聯繫。

二零零八年一月三十一日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

治安警察局

批示摘錄

按照保安司司長於二零零八年一月十七日之批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條之規定，批准高級警員編號234971伍春耀，由二零零八年一月七日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

二零零八年一月二十四日於治安警察局

代局長 馬耀權副警務總監

de 2008, e celebra novo contrato além do quadro, pelo período de um ano, eventualmente renovável, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, a partir da mesma data, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Janeiro de 2008:

Leong Hei Ian e Tam Lai In — exonerados das funções de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil destes Serviços, a partir de 1 de Fevereiro de 2008, a seus pedidos, e celebrados contratos além do quadro, pelo período de um ano, eventualmente renováveis, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, a partir da mesma data, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente.

Lei Hon Kit e Lam Man I — contratados além do quadro, por um ano, eventualmente renováveis, como assistentes de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Fevereiro de 2008.

Ian Chi Seng, Leong Ka Seng, Leong Iat Fai e Song Kai Va — contratados além do quadro, por um ano, eventualmente renováveis, como assistentes de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Fevereiro de 2008.

Por despacho do signatário, de 16 de Janeiro de 2008:

Leong Sin Cheng, terceiro-oficial, 1.º escalão — cessa o contrato de assalariamento, a seu pedido, a partir de 1 de Fevereiro de 2008, dando por findo o vínculo com estes Serviços.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 31 de Janeiro de 2008. — O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Janeiro de 2008:

Ng Chon Io, guarda-ajudante n.º 234 971 — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos do artigo 97.º do EMFSM, em vigor, a partir de 7 de Janeiro de 2008.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 24 de Janeiro de 2008. — O Comandante, substituto, do CPSP, *Ma Io Kun*, superintendente.

衛生局

批示摘錄

按代局長於二零零七年六月二十八日之批示：

黃, 膠妮, 梁, 寶環和陳, 秉強, 本局無期限散位合同第五職階衛生服務助理員(級別1)——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准, 經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定, 將合同修訂為有期限散位合同, 合同期由二零零七年六月二十八日起至二零零八年六月十六日止, 並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之規定, 其應晉階日期追溯自: 從一九九二年六月十七日, 晉階至第二職階; 從一九九五年六月十七日, 晉階至第三職階; 從二零零一年六月十七日, 晉階至第四職階; 從二零零七年六月十七日, 晉階至第五職階。

謝, 文秀和劉, 松笑, 本局無期限散位合同第四職階衛生服務助理員(級別1)——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准, 經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定, 將合同修訂為有期限散位合同, 合同期由二零零七年十月十五日起至二零零八年十月十四日止, 並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之規定, 其應晉階日期追溯自: 從一九九三年十月十五日, 晉階至第二職階; 從一九九六年十月十五日, 晉階至第三職階; 從二零零二年十月十五日, 晉階至第四職階。

陳, 惠娥和張, 錦榮, 本局無期限散位合同第五職階衛生服務助理員(級別1)——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准, 經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定, 將合同修訂為有期限散位合同, 合同期由二零零七年七月一日起至二零零八年六月三十日止, 並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之規定, 其應晉階日期追溯自: 從一九九二年七月一日, 晉階至第二職階; 從一九九五年七月一日, 晉階至第三職階; 從二零零一年七月一日, 晉階至第四職階; 從二零零七年七月一日, 晉階至第五職階。

郭, 燕萍, 本局無期限散位合同第四職階衛生服務助理員(級別1)——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准, 經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定, 將合同修訂為有期限散位合同, 合同期由二零零七年十二月二十日起至二零零八年十二月十九日止, 並按十月十一日第57/99/M號法令核准

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 28 de Junho de 2007:

Wong, Kao Nei, Leong, Pou Wan e Chan, Peng Keong, auxiliares de serviços de saúde, nível 1, 5.º escalão, assalariados, destes Serviços — alterados os contratos de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 28 de Junho de 2007 a 16 de Junho de 2008, bem como progressão para o 2.º escalão, a partir de 17 de Junho de 1992, para o 3.º escalão, a partir de 17 de Junho de 1995, para o 4.º escalão, a partir de 17 de Junho de 2001, e para o 5.º escalão, a partir de 17 de Junho de 2007, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Che, Man Sao e Lao, Chong Sio, auxiliares de serviços de saúde, nível 1, 4.º escalão, assalariados, destes Serviços — alterados os contratos de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 15 de Outubro de 2007 a 14 de Outubro de 2008, bem como progressão para o 2.º escalão, a partir de 15 de Outubro de 1993, e para o 3.º escalão, a partir de 15 de Outubro de 1996, e para o 4.º escalão, a partir de 15 de Outubro de 2002, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan, Vai Ngo e Cheong, Kam Veng, auxiliares de serviços de saúde, nível 1, 5.º escalão, assalariados, destes Serviços — alterados os contratos de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 1 de Julho de 2007 a 30 de Junho de 2008, bem como progressão para o 2.º escalão, a partir de 1 de Julho de 1992, para o 3.º escalão, a partir de 1 de Julho de 1995, para o 4.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2001, e para o 5.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2007, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Kuok, In Peng, auxiliar de serviços de saúde, nível 1, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 20 de Dezem-

職階；從一九九五年十月二十五日，晉階至第三職階；從二零零一年十月二十五日，晉階至第四職階；從二零零七年十月二十五日，晉階至第五職階。

郭翠竹，本局無期限散位合同第五職階衛生服務助理員（級別1）——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，將合同修訂為有期限散位合同，合同期由二零零七年七月一日起至二零零八年六月三十日止，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之規定，其應晉階日期追溯自：從一九九二年七月一日，晉階至第二職階；從一九九五年七月十六日，晉階至第三職階；從二零零一年七月十六日，晉階至第四職階；從二零零七年七月十六日，晉階至第五職階。

楊太豪，本局無期限散位合同第四職階衛生服務助理員（級別1）——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，將合同修訂為有期限散位合同，合同期由二零零七年十一月十五日起至二零零八年十一月十四日止，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之規定，其應晉階日期追溯自：從一九九三年十一月十五日，晉階至第二職階；從一九九六年十一月十五日，晉階至第三職階；從二零零二年十一月十五日，晉階至第四職階。

黃德銘，本局無期限散位合同第四職階衛生服務助理員（級別2）——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，將合同修訂為有期限散位合同，合同期由二零零七年六月二十八日起至二零零八年一月二日止，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之規定，其應晉階日期追溯自：從一九九三年一月三日，晉階至第二職階；從一九九六年一月三日，晉階至第三職階；從二零零二年一月三日，晉階至第四職階。

何偉文，本局無期限散位合同第四職階衛生服務助理員（級別1）——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，將合同修訂為有期限散位合同，合同期由二零零七年六月二十八日起至二零零八年四月十五日止，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之規定，其應晉階日期追溯自：從一九九三年四月十六日，晉階至第二職

partir de 25 de Outubro de 2007, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Kuok, Choi Chok, auxiliar de serviços de saúde, nível 1, 5.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 1 de Julho de 2007 a 30 de Junho de 2008, bem como progressão para o 2.º escalão, a partir de 1 de Julho de 1992, para o 3.º escalão, a partir de 16 de Julho de 1995, para o 4.º escalão, a partir de 16 de Julho de 2001, e para o 5.º escalão, a partir de 16 de Julho de 2007, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Jeong, Tai Hou, auxiliar de serviços de saúde, nível 1, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 15 de Novembro de 2007 a 14 de Novembro de 2008, bem como progressão para o 2.º escalão, a partir de 15 de Novembro de 1993, para o 3.º escalão, a partir de 15 de Novembro de 1996, e para o 4.º escalão, a partir de 15 de Novembro de 2002, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong, Tak Meng, auxiliar de serviços de saúde, nível 2, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 28 de Junho de 2007 a 2 de Janeiro de 2008, bem como progressão para o 2.º escalão, a partir de 3 de Janeiro de 1993, para o 3.º escalão, a partir de 3 de Janeiro de 1996, e para o 4.º escalão, a partir de 3 de Janeiro de 2002, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ho, Wai Man, auxiliar de serviços de saúde, nível 1, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 28 de Junho de 2007 a 15 de Abril de 2008, bem como progressão para o 2.º escalão, a partir de 16 de Abril de 1993, para o 3.º escalão, a partir de 16 de Abril de 1996, para o 4.º escalão, a partir de 16

階；從一九九六年四月十六日，晉階至第三職階；從二零零二年四月十六日，晉階至第四職階。

陳,蓮春, 本局無期限散位合同第四職階衛生服務助理員 (級別1) ——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准, 經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定, 將合同修訂為有期限散位合同, 合同期由二零零七年七月二十二日起至二零零八年七月二十一日止, 並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項之規定, 其應晉階日期追溯自: 從一九九四年七月二十二日, 晉階至第二職階; 從一九九七年八月四日, 晉階至第三職階; 從二零零三年八月四日, 晉階至第四職階。

黃,仲笑, 本局無期限散位合同第四職階衛生服務助理員 (級別1) ——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准, 經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定, 將合同修訂為有期限散位合同, 合同期由二零零七年六月二十八日起至二零零八年三月二十五日止, 並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項之規定, 其應晉階日期追溯自: 從一九九三年三月二十六日, 晉階至第二職階; 從一九九六年三月二十六日, 晉階至第三職階; 從二零零二年三月二十六日, 晉階至第四職階。

蘇,莉明, 本局無期限散位合同第四職階衛生服務助理員 (級別1) ——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准, 經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定, 將合同修訂為有期限散位合同, 合同期由二零零七年六月二十八日起至二零零八年三月二十二日止, 並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項之規定, 其應晉階日期追溯自: 從一九九三年三月二十三日, 晉階至第二職階; 從一九九六年三月二十三日, 晉階至第三職階; 從二零零二年三月二十三日, 晉階至第四職階。

梁,順儀, 本局無期限散位合同第四職階衛生服務助理員 (級別1) ——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准, 經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定, 將合同修訂為有期限散位合同, 合同期由二零零七年十二月十日起至二零零八年十二月九日止, 並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項之規定, 其應晉階日期追溯自: 從一九九三年十二月十日, 晉階至第二職階; 從一九九六年十二月十日, 晉階至第三職階; 從二零零二年十二月十日, 晉階至第四職階。

de Abril de 2002, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan, Lin Chon, auxiliar de serviços de saúde, nível 1, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 22 de Julho de 2007 a 21 de Julho de 2008, bem como progressão para o 2.º escalão, a partir de 22 de Julho de 1994, para o 3.º escalão, a partir de 4 de Agosto de 1997, e para o 4.º escalão, a partir de 4 de Agosto de 2003, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Wong, Chong Sio, auxiliar de serviços de saúde, nível 1, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 28 de Junho de 2007 a 25 de Março de 2008, bem como progressão para o 2.º escalão, a partir de 26 de Março de 1993, para o 3.º escalão, a partir de 26 de Março de 1996, e para o 4.º escalão, a partir de 26 de Março de 2002, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Sou, Lei Meng, auxiliar de serviços de saúde, nível 1, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 28 de Junho de 2007 a 22 de Março de 2008, bem como progressão para o 2.º escalão, a partir de 23 de Março de 1993, para o 3.º escalão, a partir de 23 de Março de 1996, e para o 4.º escalão, a partir de 23 de Março de 2002, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Leung, Son Iu, auxiliar de serviços de saúde, nível 1, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 10 de Dezembro de 2007 a 9 de Dezembro de 2008, bem como progressão para o 2.º escalão, a partir de 10 de Dezembro de 1993, para o 3.º escalão, a partir de 10 de Dezembro de 1996, e para o 4.º escalão, a partir de 10 de Dezembro de 2002, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

袁瑞芳，本局無期限散位合同第五職階衛生服務助理員（級別1）——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，將合同修訂為有期限散位合同，合同期由二零零七年七月一日起至二零零八年六月三十日止，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之規定，其應晉階日期追溯自：從一九九二年七月一日，晉階至第二職階；從一九九五年七月四日，晉階至第三職階；從二零零一年七月四日，晉階至第四職階；從二零零七年七月四日，晉階至第五職階。

張容嬌，本局無期限散位合同第五職階衛生服務助理員（級別1）——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，將合同修訂為有期限散位合同，合同期由二零零七年六月二十八日起至二零零八年六月十八日止，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之規定，其應晉階日期追溯自：從一九九二年六月十九日，晉階至第二職階；從一九九五年六月十九日，晉階至第三職階；從二零零一年六月十九日，晉階至第四職階；從二零零七年六月十九日，晉階至第五職階。

陳少雯，本局無期限散位合同第五職階衛生服務助理員（級別1）——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，將合同修訂為有期限散位合同，合同期由二零零七年七月三日起至二零零八年七月二日止，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之規定，其應晉階日期追溯自：從一九九二年七月三日，晉階至第二職階；從一九九五年七月三日，晉階至第三職階；從二零零一年七月三日，晉階至第四職階；從二零零七年七月三日，晉階至第五職階。

郭鳳珊，本局無期限散位合同第五職階衛生服務助理員（級別1）——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，將合同修訂為有期限散位合同，合同期由二零零七年七月一日起至二零零八年六月三十日止，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之規定，其應晉階日期追溯自：從一九九二年七月一日，晉階至第二職階；從一九九五年七月五日，晉階至第三職階；從二零零一年七月五日，晉階至第四職階；從二零零七年七月五日，晉階至第五職階。

Iun, Soi Fong, auxiliar de serviços de saúde, nível 1, 5.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 1 de Julho de 2007 a 30 de Junho de 2008, bem como progressão para o 2.º escalão, a partir de 1 de Julho de 1992, para o 3.º escalão, a partir de 4 de Julho de 1995, para o 4.º escalão, a partir de 4 de Julho de 2001, e para o 5.º escalão, a partir de 4 de Julho de 2007, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Cheong, Iong Kio, auxiliar de serviços de saúde, nível 1, 5.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 28 de Junho de 2007 a 18 de Junho de 2008, bem como progressão para o 2.º escalão, a partir de 19 de Junho de 1992, para o 3.º escalão, a partir de 19 de Junho de 1995, para o 4.º escalão, a partir de 19 de Junho de 2001, e para o 5.º escalão, a partir de 19 de Junho de 2007, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan, Sio Man, auxiliar de serviços de saúde, nível 1, 5.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 3 de Julho de 2007 a 2 de Julho de 2008, bem como progressão para o 2.º escalão, a partir de 3 de Julho de 1992, para o 3.º escalão, a partir de 3 de Julho de 1995, para o 4.º escalão, a partir de 3 de Julho de 2001, e para o 5.º escalão, a partir de 3 de Julho de 2007, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Kuok, Fong San, auxiliar de serviços de saúde, nível 1, 5.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 1 de Julho de 2007 a 30 de Junho de 2008, bem como progressão para o 2.º escalão, a partir de 1 de Julho de 1992, para o 3.º escalão, a partir de 5 de Julho de 1995, para o 4.º escalão, a partir de 5 de Julho de 2001, e para o 5.º escalão, a partir de 5 de Julho de 2007, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

陳,正明, 本局無期限散位合同第五職階衛生服務助理員 (級別1) ——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准, 經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定, 將合同修訂為有期限散位合同, 合同期由二零零七年六月二十八日起至二零零八年四月十日止, 並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項之規定, 其應晉階日期追溯自: 從一九九二年四月十一日, 晉階至第二職階; 從一九九五年四月十六日, 晉階至第三職階; 從二零零一年四月十六日, 晉階至第四職階; 從二零零七年四月十六日, 晉階至第五職階。

譚,鈞瑞, 本局無期限散位合同第五職階衛生服務助理員 (級別1) ——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准, 經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定, 將合同修訂為有期限散位合同, 合同期由二零零七年九月二十八日起至二零零八年九月二十七日止, 並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項之規定, 其應晉階日期追溯自: 從一九九二年九月二十八日, 晉階至第二職階; 從一九九五年九月二十八日, 晉階至第三職階; 從二零零一年九月二十八日, 晉階至第四職階; 從二零零七年九月二十八日, 晉階至第五職階。

李,鳳儀, 本局無期限散位合同第五職階衛生服務助理員 (級別1) ——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准, 經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定, 將合同修訂為有期限散位合同, 合同期由二零零七年六月二十八日起至二零零八年三月十四日止, 並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項之規定, 其應晉階日期追溯自: 從一九九二年三月十五日, 晉階至第二職階; 從一九九五年三月十五日, 晉階至第三職階; 從二零零一年四月八日, 晉階至第四職階; 從二零零七年四月八日, 晉階至第五職階。

李,耀合, 本局無期限散位合同第五職階衛生服務助理員 (級別1) ——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准, 經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定, 將合同修訂為有期限散位合同, 合同期由二零零七年六月二十八日起至二零零八年六月十六日止, 並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項之規定, 其應晉階日期追溯自: 從一九九二年六月十七日, 晉階至第二職階; 從一九九五年六月十七日, 晉階至第三職階; 從二零零一

Chan, Vicente, auxiliar de serviços de saúde, nível 1, 5.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 28 de Junho de 2007 a 10 de Abril de 2008, bem como progressão para o 2.º escalão, a partir de 11 de Abril de 1992, para o 3.º escalão, a partir de 16 de Abril de 1995, para o 4.º escalão, a partir de 16 de Abril de 2001, e para o 5.º escalão, a partir de 16 de Abril de 2007, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Tam, Kuan Soi, auxiliar de serviços de saúde, nível 1, 5.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 28 de Setembro de 2007 a 27 de Setembro de 2008, bem como progressão para o 2.º escalão, a partir de 28 de Setembro de 1992, para o 3.º escalão, a partir de 28 de Setembro de 1995, para o 4.º escalão, a partir de 28 de Setembro de 2001, e para o 5.º escalão, a partir de 28 de Setembro de 2007, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei, Fong I, auxiliar de serviços de saúde, nível 1, 5.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 28 de Junho de 2007 a 14 de Março de 2008, bem como progressão para o 2.º escalão, a partir de 15 de Março de 1992, para o 3.º escalão, a partir de 15 de Março de 1995, para o 4.º escalão, a partir de 8 de Abril de 2001, e para o 5.º escalão, a partir de 8 de Abril de 2007, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei, Io Hap, auxiliar de serviços de saúde, nível 1, 5.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 28 de Junho de 2007 a 16 de Junho de 2008, bem como progressão para o 2.º escalão, a partir de 17 de Junho de 1992, para o 3.º escalão, a partir de 17 de Junho de 1995, para o 4.º escalão, a partir de 8 de Setembro de 2001, para o 5.º escalão, a partir de 30 de Outubro de 2007, com efeitos retroactivos, ao abrigo do arti-

年九月八日，晉階至第四職階；從二零零七年十月三十日，晉階至第五職階。

霍,轉明, 本局無期限散位合同第四職階衛生服務助理員(級別1)——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准, 經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定, 將合同修訂為有期限散位合同, 合同期由二零零七年六月二十八日起至二零零八年一月一日止, 並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之規定, 其應晉階日期追溯自: 從一九九八年一月二日, 晉階至第二職階; 從二零零一年一月二日, 晉階至第三職階; 從二零零七年一月二日, 晉階至第四職階。

譚,寶嬌, 本局無期限散位合同第四職階衛生服務助理員(級別1)——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准, 經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定, 將合同修訂為有期限散位合同, 合同期由二零零七年六月二十八日起至二零零八年一月二日止, 並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之規定, 其應晉階日期追溯自: 從一九九八年一月三日, 晉階至第二職階; 從二零零一年一月三日, 晉階至第三職階; 從二零零七年一月三日, 晉階至第四職階。

黎,雪英, 本局無期限散位合同第四職階衛生服務助理員(級別1)——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准, 經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定, 將合同修訂為有期限散位合同, 合同期由二零零七年九月十三日起至二零零八年九月十二日止, 並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之規定, 其應晉階日期追溯自: 從一九九四年九月十三日, 晉階至第二職階; 從一九九七年九月十三日, 晉階至第三職階; 從二零零三年九月十三日, 晉階至第四職階。

梁,德輝, 本局無期限散位合同第五職階衛生服務助理員(級別1)——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准, 經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定, 將合同修訂為有期限散位合同, 合同期由二零零七年六月二十八日起至二零零八年一月十八日止, 並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之規定, 其應晉階日期追溯自: 從一九九二年一月十九日, 晉階至第二職階; 從一九九五年一月十九日, 晉階至第三職階; 從二零零一年一月十九日, 晉階至第四職階; 從二零零七年一月十九日, 晉階至第五職階。

go 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Fok, Chun Meng, auxiliar de serviços de saúde, nível 1, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 28 de Junho de 2007 a 1 de Janeiro de 2008, bem como progressão para o 2.º escalão, a partir de 2 de Janeiro de 1998, para o 3.º escalão, a partir de 2 de Janeiro de 2001, e para o 4.º escalão, a partir de 2 de Janeiro de 2007, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Tam, Pou Kio, auxiliar de serviços de saúde, nível 1, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 28 de Junho de 2007 a 2 de Janeiro de 2008, bem como progressão para o 2.º escalão, a partir de 3 de Janeiro de 1998, para o 3.º escalão, a partir de 3 de Janeiro de 2001, e para o 4.º escalão, a partir de 3 de Janeiro de 2007, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lai, Sut Ieng, auxiliar de serviços de saúde, nível 1, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 13 de Setembro de 2007 a 12 de Setembro de 2008, bem como progressão para o 2.º escalão, a partir de 13 de Setembro de 1994, para o 3.º escalão, a partir de 13 de Setembro de 1997, e para o 4.º escalão, a partir de 13 de Setembro de 2003, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Leong, Tak Fai, auxiliar de serviços de saúde, nível 1, 5.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 28 de Junho de 2007 a 18 de Janeiro de 2008, bem como progressão para o 2.º escalão, a partir de 19 de Janeiro de 1992, para o 3.º escalão, a partir de 19 de Janeiro de 1995, para o 4.º escalão, a partir de 19 de Janeiro de 2001, e para o 5.º escalão, a partir de 19 de Janeiro de 2007, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lobo, Teresa Maria Ma 和曾淑賢，本局無期限散位合同第四職階衛生服務助理員（級別1）——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，將合同修訂為有期限散位合同，合同期由二零零七年十一月一日起至二零零八年十月三十一日止，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項之規定，其應晉階日期追溯自：從一九九六年十一月一日，晉階至第三職階；從二零零二年十一月一日，晉階至第四職階。

李,日明，本局無期限散位合同第四職階衛生服務助理員（級別1）——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，將合同修訂為有期限散位合同，合同期由二零零七年六月二十八日起至二零零八年二月四日止，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項之規定，其應晉階日期追溯自：從一九九三年二月五日，晉階至第二職階；從一九九六年二月五日，晉階至第三職階；從二零零二年二月五日，晉階至第四職階。

歐,冠豐，本局無期限散位合同第六職階半熟練工人——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，將合同修訂為有期限散位合同，合同期由二零零七年十一月一日起至二零零八年十月三十一日止，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項之規定，其應晉階日期追溯自：從一九九一年十一月一日，晉階至第二職階；從一九九四年十一月一日，晉階至第三職階；從一九九七年十一月一日，晉階至第四職階；從二零零一年十一月一日，晉階至第五職階；從二零零五年十一月一日，晉階至第六職階。

李,松江，本局無期限散位合同第六職階半熟練工人——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，將合同修訂為有期限散位合同，合同期由二零零七年六月二十八日起至二零零八年二月六日止，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項之規定，其應晉階日期追溯自：從一九九三年二月七日，晉階至第二職階；從一九九六年二月七日，晉階至第三職階；從一九九九年二月七日，晉階至第四職階；從二零零三年二月七日，晉階至第五職階；從二零零七年二月七日，晉階至第六職階。

Lobo, Teresa Maria Ma e De Jesus, Antonia Rosa, auxiliares de serviços de saúde, nível 1, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterados os contratos de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 1 de Novembro de 2007 a 31 de Outubro de 2008, bem como progressão para o 3.º escalão, a partir de 1 de Novembro de 1996, e para o 4.º escalão, a partir de 1 de Novembro de 2002, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei, Iat Meng, auxiliar de serviços de saúde, nível 1, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 28 de Junho de 2007 a 4 de Fevereiro de 2008, bem como progressão para o 2.º escalão, a partir de 5 de Fevereiro de 1993, para o 3.º escalão, a partir de 5 de Fevereiro de 1996, e para o 4.º escalão, a partir de 5 de Fevereiro de 2002, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ao, Kun Fong, operário semiqualeficado, 6.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 1 de Novembro de 2007 a 31 de Outubro de 2008, bem como progressão para o 2.º escalão, a partir de 1 de Novembro de 1991, para o 3.º escalão, a partir de 1 de Novembro de 1994, para o 4.º escalão, a partir de 1 de Novembro de 1997, para o 5.º escalão, a partir de 1 de Novembro de 2001, e para o 6.º escalão, a partir de 1 de Novembro de 2005, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei, Chong Kong, operário semiqualeficado, 6.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 28 de Junho de 2007 a 6 de Fevereiro de 2008, bem como progressão para o 2.º escalão, a partir de 7 de Fevereiro de 1993, para o 3.º escalão, a partir de 7 de Fevereiro de 1996, para o 4.º escalão, a partir de 7 de Fevereiro de 1999, para o 5.º escalão, a partir de 7 de Fevereiro de 2003, e para o 6.º escalão, a partir de 7 de Fevereiro de 2007, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

盧,孟明, 本局無期限散位合同第六職階半熟練工人——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准, 經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定, 將合同修訂為有期限散位合同, 合同期由二零零七年六月二十八日起至二零零八年六月二十六日止, 並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項之規定, 其應晉階日期追溯自: 從一九九二年六月三十日, 晉階至第二職階; 從一九九五年六月三十日, 晉階至第三職階; 從一九九八年六月三十日, 晉階至第四職階; 從二零零二年六月三十日, 晉階至第五職階; 從二零零六年六月三十日, 晉階至第六職階。

黃,寶兒, 本局無期限散位合同第五職階熟練助理員——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准, 經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定, 將合同修訂為有期限散位合同, 合同期由二零零七年十一月十日起至二零零八年十一月九日止, 並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a) 項之規定, 其應晉階日期追溯自: 從一九九六年十一月十日, 晉階至第二職階; 從一九九九年十一月十日, 晉階至第三職階; 從二零零二年十一月十日, 晉階至第四職階。

李,桂秋, 本局無期限散位合同第六職階熟練助理員——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准, 經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定, 將合同修訂為有期限散位合同, 合同期由二零零七年六月二十八日起至二零零八年一月十日止。

林,社權, 本局無期限散位合同第六職階熟練助理員——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准, 經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定, 將合同修訂為有期限散位合同, 合同期由二零零七年六月二十八日起至二零零八年五月二十一日止。

高,勝, 本局無期限散位合同第四職階衛生服務助理員(級別1)——按十二月二十一日第87/89/M號法令核准, 經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定, 將合同修訂為有期限散位合同, 合同期由二零零七年十月二十五日起, 為期一年。

按局長於二零零七年十一月十九日之批示:

尹,偉儀——為本局編制外合同第二職階首席高級技術員, 由二零零七年十二月十五日起獲續約一年, 並自二零零七年

Lou, Mang Meng, operário semiqualficado, 6.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 28 de Junho de 2007 a 26 de Junho de 2008, bem como progressão para o 2.º escalão, a partir de 30 de Junho de 1992, para o 3.º escalão, a partir de 30 de Junho de 1995, para o 4.º escalão, a partir de 30 de Junho de 1998, para o 5.º escalão, a partir de 30 de Junho de 2002, e para o 6.º escalão, a partir de 30 de Junho de 2006, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Vong, Pou I, auxiliar qualificado, 5.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 10 de Novembro de 2007 a 9 de Novembro de 2008, bem como progressão para o 2.º escalão, a partir de 10 de Novembro de 1996, para o 3.º escalão, a partir de 10 de Novembro de 1999, e para o 4.º escalão, a partir de 10 de Novembro de 2002, com efeitos retroactivos, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lei, Kuai Chau, auxiliar qualificado, 6.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 28 de Junho de 2007 a 10 de Janeiro de 2008.

Lam, Se Kun, auxiliar qualificado, 6.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser para o período de 28 de Junho de 2007 a 21 de Maio de 2008.

Kou, Seng, auxiliar de serviços de saúde, nível 1, 4.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato de assalariamento, sem prazo, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, passando a ser de um ano, a partir de 25 de Outubro de 2007.

Por despachos do director dos Serviços, de 19 de Novembro de 2007:

Wan, Wai I, técnico superior principal, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 15 de Dezembro e

十二月十七日起更改合同第三條款，轉為第三職階首席高級技術員。

按局長於二零零七年十一月二十六日之批示：

蕭,慧池——為本局編制外合同第一職階一級診療技術員，由二零零七年十二月二日起獲續約一年，並自二零零七年十二月三日起更改合同第三條款，轉為第二職階一級診療技術員。

韋,富榮——為本局編制外合同第一職階一等技術輔導員，由二零零七年十二月三日起獲續約一年，並自二零零七年十二月十六日起更改合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員。

下列本局編制外合同人員獲續約一年，職級及日期如下：

Antonio, Cristina及葉邱,勤如——為第四職階牙科醫生，由二零零八年一月一日起生效；

梁,敏慧及崔,國虹——為非專科醫生，各由二零零七年十二月二日及十二月十三日起生效；

張,悌及劉,宇利——為第三職階一等高級衛生技術員，各由二零零七年十二月十七日及十二月三十日起生效；

Cou, Maria Perpetua ——為第三職階顧問高級技術員，由二零零八年一月一日起生效；

帥,敬鏞、陳,明道、陳,紹球、何,家傑及甘,永康——首位為第二職階首席高級技術員，由二零零七年十二月二十一日起生效，其餘為第一職階首席高級技術員，由二零零八年一月一日起生效；

陳,穗芬及潘,雅潔——分別為第三及第二職階二等高級技術員，各由二零零七年十二月二日及十二月十三日起生效；

黃,裕欽——為第一職階一等高級資訊技術員，由二零零七年十二月十五日起生效；

陳,瑞英、羅,美雲、劉,咏卿及梁,瑞賢——首兩位為第四職階護士，其餘為第五職階護士，由二零零八年一月一日起生效；

司徒,錫才——為第一職階一級診療技術員，由二零零七年十二月十五日起生效；

Da Gloria, Lucio ——為第三職階一等技術員，由二零零八年一月一日起生效；

alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, a partir de 17 de Dezembro de 2007.

Por despachos do director dos Serviços, de 26 de Novembro de 2007:

Sio, Wai Chi, técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 2 de Dezembro, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 3 de Dezembro de 2007.

Vai, Fu Veng, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 3 de Dezembro, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, a partir de 16 de Dezembro de 2007.

Os contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas:

Antonio, Cristina e Yip Cu, Shirly, como médicos dentistas, 4.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2008:

Leong, Man Wai e Choi, Kuok Hong, como médicos não diferenciados, a partir de 2 e 13 de Dezembro de 2007, respectivamente;

Cheong, Tai e Lao, U Lei, como técnicos superiores de saúde de 1.ª classe, 3.º escalão, a partir de 17 e 30 de Dezembro de 2007, respectivamente;

Cou, Maria Perpetua, como técnica superior assessora, 3.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2008;

Soi, Keng Piu, Chan, Meng Tou, Chan, Siu Kao Luther, Ho, Ka Kit e Kam, Weng Hong, como técnicos superiores principais, 2.º escalão, a partir de 21 de Dezembro de 2007 para o primeiro e 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2008, para os seguintes;

Chan, Soi Fan e Pun, Nga Kit, como técnicos superiores de 2.ª classe, 3.º escalão, para o primeiro e 2.º escalão, para o seguinte, a partir de 2 e 13 de Dezembro de 2007, respectivamente;

Wong, U Lam, como técnico superior de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 15 de Dezembro de 2007;

Chan, Soi Ieng, Lo, Maria Fatima, Lao, Weng Heng e Leong, Soi In, como enfermeiros, 4.º escalão para os dois primeiros e 5.º escalão, para os seguintes, a partir de 1 de Janeiro de 2008;

Si Tou, Sek Choi, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 15 de Dezembro de 2007;

Da Gloria, Lucio, como técnico de 1.ª classe, 3.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2008;

Lopo Jorge, Anabela ——為第一職階首席技術輔導員，由二零零七年十二月二十六日起生效；

梁,炎佳——為第一職階首席助理技術員，由二零零八年一月一日起生效；

唐,少明及溫,四妹——為第一職階二等助理技術員，各由二零零七年十二月四日及十二月七日起生效；

劉,文超——為第三職階二等文員，由二零零八年一月一日起生效；

何,妙娜及繆,裕源——為第一職階三等文員，由二零零七年十二月十一日起生效。

下列本局編制外合同人員由下述日期起獲續約一年，並更改合約第三條款，轉入如下職級：

姜,波——為第二職階一等高級衛生技術員，由二零零八年一月一日起轉為第三職階一等高級衛生技術員；

張,月萍及莫,文忠——為第一職階一等高級技術員，由二零零七年十二月九日起轉為第二職階一等高級技術員；

葉,嘉明及黃,婉華——為第二職階一等高級技術員，各由二零零七年十二月二十三日及二零零八年一月一日起轉為第三職階一等高級技術員；

方,月華——為第三職階一等高級技術員，由二零零八年一月一日起轉為第一職階首席高級技術員；

張,志波及何,家耀——為第一職階一等高級資訊技術員，各由二零零七年十二月二日及十二月六日起轉為第二職階一等高級資訊技術員；

張,家寶、方,平、黎,鳳玲、毛,華基及譚,美娟——為第一職階首席診療技術員，由二零零八年一月一日起轉為第二職階首席診療技術員；

歐,民計、陳,裕興、鄭,芷慧、何,珮葉、余,麗珍、甘,國宇、古,宇恆、黎,輝旭、劉,沛盈、李,永光、羅,素飛、冼,偉華、孫,鳳明及黃,金鈴——為第一職階一級診療技術員，由二零零七年十二月二日起轉為第二職階一級診療技術員；

盧,榕基——為第一職階特級資訊技術員，由二零零八年一月一日起轉為第二職階特級資訊技術員；

鄭,寶珍——為第一職階首席技術輔導員，由二零零八年一月一日起轉為第二職階首席技術輔導員；

李,樹勳——為第一職階一等技術輔導員，由二零零七年十二月十六日起轉為第二職階一等技術輔導員；

Lopo Jorge, Anabela, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, a partir de 26 de Dezembro de 2007;

Leong, Im Kai, como técnico auxiliar principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2008;

Tong, Sio Meng e Wan, Sei Mui, como técnicos auxiliares de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 4 e 7 de Dezembro de 2007, respectivamente;

Lao, Man Chio, como segundo-oficial, 3.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2008;

Ho, Miu Na e Mio, U Un, como terceiros-oficiais, 1.º escalão, a partir de 11 de Dezembro de 2007.

Os contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência às categorias e datas a cada um indicadas:

Keong, Po, técnico superior de saúde de 1.ª classe, 2.º escalão, para o 3.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2008;

Cheong, Iut Peng e Mok, Man Chong, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, para o 2.º escalão, a partir de 9 de Dezembro de 2007;

Ip, Ka Meng e Vong, Yin Wah Monica, técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, para o 3.º escalão, a partir de 23 de Dezembro de 2007 e 1 de Janeiro de 2008, respectivamente;

Fong, Ut Wa, técnico superior de 1.ª classe, 3.º escalão, para técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2008;

Cheong, Chi Po e Ho, Ka Iu, técnicos superiores de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, para o 2.º escalão, a partir de 2 e 6 de Dezembro de 2007, respectivamente;

Cheong, Ka Pou, Fong, Peng, Lai, Fong Leng, Mou, Va Kei e Tam, Mei Kun, técnicos de diagnóstico e terapêutica principais, 1.º escalão, para o 2.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2008;

Ao, Man Kai, Chan, U Heng, Cheang, Chi Wai, Ho, Pui Ip, Iu, Lai Chan, Kam, Kuok U, Ku, U Hang, Lai, Fai Iok, Lau, Pui Ieng Christina, Lei, Weng Kuong, Lo, Sou Fei, Sin, Wai Wa, Sun, Fong Meng e Wong, Kam Leng, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, para o 2.º escalão, a partir de 2 de Dezembro de 2007;

Lou, Iong Kei, técnico de informática especialista, 1.º escalão, para o 2.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2008;

Kong, Pou Chan, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, para o 2.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2008;

Lei, Su Fan, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, para o 2.º escalão, a partir de 16 de Dezembro de 2007;

李,嘉敏及吳,美鳳——為第一職階二等文員,各由二零零七年十二月十五日及十二月十六日起轉為第二職階二等文員。

按照局長於二零零七年十二月二十八日之批示:

郭,群娣、林,綺雯和譚,倩盈,本局散位合同第一職階二級診療技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准,十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定,重新訂立編制外合同,擔任第一職階二級診療技術員之職務,為期六個月,自二零零八年二月一日起生效。

下列本局散位合同人員獲續約三個月,職級及日期如下:

廖,永賢為第一職階醫院主治醫生,由二零零八年一月二十二日起生效;

陸,美娟及羅,子超為第一職階全科主治醫生,由二零零八年一月十六日起生效;

張,華政為第一職階二等技術員,由二零零八年一月二十二日起生效;

梁,秋薇及李,雅媛為第一職階二級診療技術員,各由二零零八年一月三日及一月二十九日起生效;

杜,麗燕、陳,景暖、陳,明慧、周,啟鋒、張,揚、郭,志宙、李,美媛、李,肇嫻、梁,嘉敏、蘇,家輝及黃,雪敏為第一職階護士,首位由二零零八年一月十日起生效,其餘由二零零八年一月三日起生效;

黃,佩珊、劉,紫芳及羅,秀燕為第一職階護士,由二零零八年一月十五日起生效;

陳,錫添及林,旺福為第一職階二等技術輔導員,由二零零八年二月一日起生效;

李,旋美、黃,麗桃及黃,夢君為第一職階衛生服務助理員(級別1),由二零零八年一月十五日起生效。

按照局長於二零零七年十二月三十一日之批示:

核准名稱為“聖德康藥房”,准照編號為第66號,以及營業地點為澳門連勝街73號地下及閣樓,從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第一款所指之列入表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣,但表二A所列者除外。許可之有效期自公佈日起計一年。

(是項刊登費用為 \$382.00)

Lei, Ka Man e Ng, Mei Fong, segundos-oficiais, 1.º escalão, para o 2.º escalão, a partir de 15 e 16 de Dezembro de 2007, respectivamente.

Por despachos do director dos Serviços, de 28 de Dezembro de 2007:

Kuok, Kuan Tai, Lam, I Man e Tam, Sin Ieng, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariados, destes Serviços — celebrados novos contratos além do quadro, pelo período de seis meses, na mesma categoria e escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro de 2008.

Os assalariados destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de três meses, nas categorias e datas a cada um indicadas:

Lio, Weng In, como assistente hospitalar, 1.º escalão, a partir de 22 de Janeiro de 2008;

Lok, Mei Kun e Luo, Tze Chao, como assistentes de clínica geral, 1.º escalão, a partir de 16 de Janeiro de 2008;

Cheong, Va Cheng, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 22 de Janeiro de 2008;

Leong, Chao Mei e Lei, Nga Wun, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 e 29 de Janeiro de 2008, respectivamente;

Tou, Lai In, Chan, Keng Nun, Chan, Meng Wai, Chao, Kai Fong, Cheong, Ieong, Kuok, Chi Chao, Lei, Mei Wun, Lei, Sio San, Leong, Ka Man, Sou, Ka Fai e Wong, Sut Man, como enfermeiros, 1.º escalão, a partir de 10 para o primeiro e 3 de Janeiro de 2008, para os seguintes;

Ferreira Wong, Celestina, Lau, Chi Fong e Lo, Sao In, como enfermeiros, 1.º escalão, a partir de 15 de Janeiro de 2008;

Chan, Sek Tim e Lam, Wong Fok, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2008;

Lei, Sun Mei, Wong, Lai Tou e Wong, Mong Kuan, como auxiliares de serviços de saúde, 1.º escalão, nível 1, a partir de 15 de Janeiro de 2008.

Por despacho do director dos Serviços, de 31 de Dezembro de 2007:

Autorizado o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas Tabelas I a IV, com excepção da II-A, referidas no artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, à farmácia «Sante», alvará n.º 66, com local de funcionamento na Rua de Coelho do Amaral, n.º 73, r/c com sobreloja, em Macau. O prazo desta autorização é de um ano, contado a partir da data desta publicação.

(Custo desta publicação \$ 382,00)

按照局長於二零零八年一月十八日之批示：

王,威立,以個人勞動合同在本局提供醫療服務——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准,十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定,重新訂立散位合同,擔任第一職階醫院主治醫生之職務,為期六個月,自二零零八年一月十九日起生效。

按照二零零八年一月二十五日本局一般衛生護理副局長的批示：

譚啟超——准許從事牙科醫生職業,牌照編號是：D-0103。

(是項刊登費用為 \$274.00)

李宏波——應其要求,中止第E-1400號護士執業牌照之許可,為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

丘東中——應其要求,取消第M-0784號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$274.00)

分別取消阮欣第M-1310號、李浩中第M-1311號及吳忠生第M-1313號醫生執業牌照之許可,因沒有遵守五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$333.00)

取消友康診療中心第AL-0053號綜合診所執業准照之許可,因其沒有遵守五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$304.00)

按照二零零八年一月二十九日本局一般衛生護理副局長的批示：

黃紫腳——應其要求,中止第E-1377號護士執業牌照之許可,為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

羅佩君——應其要求,取消第E-1443號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$274.00)

Por despacho do director dos Serviços, de 18 de Janeiro de 2008:

Wong, Wai Lap, contratado em regime individual de trabalho, para prestar cuidados de saúde nestes Serviços — celebrado novo contrato de assalariamento, pelo período de seis meses, como assistente hospitalar, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 de Janeiro de 2008.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 25 de Janeiro de 2008:

Tam Kai Chiu Alec — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico dentista, licença n.º D-0103.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Lei Wang Po — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeira, licença n.º E-1400.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Yau Tung Chung — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-0784.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Un Ian, Lei Hou Chong e Ng Chong Sang — canceladas as autorizações para o exercício da profissão de médico, por não terem cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, licenças n.ºs M-1310, M-1311 e M-1313.

(Custo desta publicação \$ 333,00)

Iao Hong Centro de Clínico — cancelada a autorização para o exercício de alvará, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, alvará n.º AL-0053.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 29 de Janeiro de 2008:

Wong Chi Heng — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeira, licença n.º E-1377.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Lo Pui Kuan — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeira, licença n.º E-1443.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

分別取消蕭惠儀第M-1009號、郭宇政第M-1321號及李建國第M-1373號醫生執業牌照之許可，因沒有遵守五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$333.00)

業康牙科醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0109，其營業地點位於澳門南灣大馬路371號京澳大廈1樓B座，持牌人為業康牙科醫療中心有限公司，法人住所位於澳門南灣大馬路371號京澳大廈1樓B座。

(是項刊登費用為 \$343.00)

正譽牙科醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0110，其營業地點位於氹仔布拉干薩街126號至尊花城Z座，持牌人為繆曉琳小姐，住所位於氹仔大連街190號利業大廈10樓S座。

(是項刊登費用為 \$333.00)

按照二零零八年一月三十日本局一般衛生護理副局長的批示：

劉其歡——獲准許從事診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）職業，牌照編號是：T-0095。

(是項刊登費用為 \$294.00)

二零零八年一月三十一日於衛生局

副局長 鄭成業

Siu Wai Yee, Kuok U Cheng e Lei Kin Kuok — canceladas as autorizações para o exercício da profissão de médico, por não terem cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, licenças n.ºs M-1009, M-1321 e M-1373.

(Custo desta publicação \$ 333,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro de Odontologia The Smile, situado na Av. da Praia Grande, n.º 371, Edf. Comercial Keng Ou, B1, Macau, alvará n.º AL-0109, cuja titularidade pertence ao Centro de Odontologia The Smile Limitada, com sede na Av. da Praia Grande, n.º 371, Edifício Comercial Keng Ou, B1, Macau.

(Custo desta publicação \$ 343,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Ching Yee Dental Center, situado na Rua de Bragança, n.º 126, Supreme Flower City, r/c-Z, Taipa, alvará n.º AL-0110, cuja titularidade pertence a Mio Hio Lam, com residência na Rua de Tai Lin, n.º 190, Edifício Lei Yip, 10.º andar S, Taipa.

(Custo desta publicação \$ 333,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 30 de Janeiro de 2008:

Lao Kei Fun — concedida autorização para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0095.

(Custo desta publicação \$ 294,00)

Serviços de Saúde, aos 31 de Janeiro de 2008. — O Subdirector dos Serviços, *Cheang Seng Ip*.

教育暨青年局

批示摘錄

按照行政長官二零零七年九月十四日批示：

Ricardo Jorge Alves Delgado 學士，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，並按照十二月二十一日第86/89/M號法令附件一表三之規定，以散位合同形式聘用為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485，由二零零八年一月二十八日起至十月十五日止。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 14 de Setembro de 2007:

Licenciado Ricardo Jorge Alves Delgado — contratado por assalariamento, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e do mapa 3 do anexo I ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, de 28 de Janeiro a 15 de Outubro de 2008.

按照社會文化司司長二零零七年十二月十九日批示：

陳詠珊學士，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，並按照十二月二十一日第86/89/M號法令附件一表三之規定，以編制外合同形式聘用為第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期壹年，由二零零八年二月十八日起生效。

按照社會文化司司長二零零七年十二月三十一日批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，並按照十二月二十一日第86/89/M號法令附件一表三之規定，以編制外合同形式聘用龔志明學士及黃曉玲學士為第一職階二等高技術員，薪俸點為430，為期壹年，各自由二零零八年二月十六日及二月二十二日起生效。

按照本局副局長二零零八年一月二十二日批示：

盧碧燕學士，根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，其編制外合同以附註方式更改合同第三條款，轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370，由二零零八年一月二十四日起生效。

余吳笑珠，根據四月二十七日第21/87/M號法令第三條、第四條和第五條及十二月二十一日第86/89/M號法令之附件二取代之附表，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，其編制外合同以附註方式更改合同第三條款，轉為三級第三階段中葡小學教師，薪俸點為385，由二零零八年一月十三日起生效。

按照本局代局長二零零八年一月二十三日批示：

吳金燕，本局中葡小學教師，應其要求解除編制外合同，自二零零八年二月十四日起生效。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Dezembro de 2007:

Licenciada Chan Weng San — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e do mapa 3 do anexo I ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 18 de Fevereiro de 2008.

Por despachos de Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Dezembro de 2007:

Licenciados Kong Chi Meng e Wong Hio Leng — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos superiores de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 430, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e do mapa 3 do anexo I ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 16 e 22 de Fevereiro de 2008, respectivamente.

Por despachos da subdirectora, de 22 de Janeiro de 2008:

Licenciada Lou Pek In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato além do quadro com referência à categoria de técnica de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 370, nos termos dos artigos 11.^o do Decreto-Lei n.º 86/89/M, 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 24 de Janeiro de 2008.

U Ng Siu Chu — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato além do quadro com referência à categoria de professora do ensino primário luso-chinês, nível 3, 3.^a fase, índice 385, nos termos dos artigos 3.^o, 4.^o e 5.^o do Decreto-Lei n.º 21/87/M, de 27 de Abril, cujo mapa foi substituído pelo mapa do anexo II ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, e dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Janeiro de 2008.

Por despacho da directora, substituta, de 23 de Janeiro de 2008:

Ng Kam In, professora do ensino primário luso-chinês, destes Serviços — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro, a partir de 14 de Fevereiro de 2008.

二零零八年一月二十八日於教育暨青年局

局長 蘇朝暉

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 28 de Janeiro de 2008. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零零八年一月十四日作出的批示：

根據七月二十日第31/98/M號法令修訂的十二月十九日第63/94/M號法令第五條a)項及第二十一條第二款規定，簡栢堅在本局擔任澳門樂團助理指揮的個人工作合同續期兩年，並以附註形式修改合同第一條、第五條、第七條、第八條、第十一條、第十三條及第十四條，自二零零八年一月二十日起生效。

摘錄自簽署人於二零零八年一月二十五日作出的批示：

Nemtseva Olga 在本局擔任舞蹈教師的個人工作合同自二零零八年三月三日起予以解除。

更正

因本局文誤，刊登於二零零八年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組有關洪駿業、蕭詠儀、林綠葉和黃洪強的續約批示摘錄文本有不正確之處，現更正如下：

原文為：“……兩年及最後兩位一年……”

應改為：“……首位及第三位兩年，第二位及第四位一年……”。

二零零八年一月三十一日於文化局

局長 何麗鑽

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Janeiro de 2008:

Kan Pak Kin Francis — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de dois anos, como maestro assistente na Orquestra de Macau deste Instituto, e alteradas, por averbamento, as cláusulas 1.^a, 5.^a, 7.^a, 8.^a, 11.^a, 13.^a e 14.^a do seu contrato, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, a partir de 20 de Janeiro de 2008.

Por despacho da signatária, de 25 de Janeiro de 2008:

Nemtseva Olga — rescindido o contrato individual de trabalho como professora de dança, neste Instituto, a partir de 3 de Março de 2008.

Rectificação

Por ter saído inexacto, por lapso deste Instituto, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 5/2008, II Série, de 30 de Janeiro, respeitante à renovação dos contratos de Hong Chong Ip, Sio Weng I Maria Rosa, Lam Lok Ip e Wong Hung Keong, se rectifica:

Onde se lê: «... pelo período de dois anos e um ano para os últimos dois...»

deve ler-se: «... sendo o primeiro e o terceiro pelo período de dois anos, o segundo e o quarto pelo período de um ano...».

Instituto Cultural, aos 31 de Janeiro de 2008. — A Presidente do Instituto, *Ho Lai Chun da Luz*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零零七年十二月四日作出的批示：

根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，第2/2001號行政法務司司長批示第六款，以及十二月二十一日第86/89/M號法令第九條第四

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Dezembro de 2007:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por assalariamento, pelo período experimental, em regime de estágio, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o n.º 6 do Despacho da Secretária para a Ad-

款a)項之規定，以散位合同及實習方式聘用下列人員於本局擔任如下職務：

馬裕玲，第一職階二等高級技術員，試用期由二零零八年一月九日至七月八日止；

陳秀影及朱潔琳，第一職階二等技術員，試用期由二零零八年一月九日至七月八日止；

鄭嘉碧、張健華、梁燕嫦及丁寬樂，第一職階二等技術輔導員，試用期首位由二零零八年一月十六日至七月十五日止，其餘由二零零八年一月九日至七月八日止。

摘錄自本局代局長於二零零七年十二月十日作出的批示：

古月梅——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階首席助理技術員職務的編制外合同自二零零八年三月四日起續期一年，職級和職階維持不變。

摘錄自本局局長於二零零七年十二月十四日作出的批示：

何淑姬——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階首席助理技術員職務的編制外合同自二零零八年三月七日起續期一年，職級和職階維持不變。

摘錄自本局局長於二零零七年十二月十九日作出的批示：

陳淑儀——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在本局擔任第一職階特級助理技術員職務的編制外合同自二零零八年三月十三日起續期一年，職級和職階維持不變。

林鏗——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，在本局擔任第五職階助理員職務的散位合同自二零零八年三月十五日起續期一年，職級和職階維持不變。

摘錄自社會文化司司長於二零零七年十二月三十一日作出的批示：

程衛東——根據六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第四條第二及第四款，連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員

ministração e Justiça n.º 2/2001, e artigo 9.º, n.º 4, alínea a), do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro:

Ma U Leng, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, de 9 de Janeiro a 8 de Julho de 2008 (período experimental);

Chan Sao Ieng e Chu Kit Lam, como técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, de 9 de Janeiro a 8 de Julho de 2008 (período experimental);

Chiang Ka Pek, Cheong Kin Wa, Leong In Seong e Teng Fun Lok, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, de 16 de Janeiro a 15 de Julho de 2008 (período experimental), para a primeira e de 9 de Janeiro a 8 de Julho de 2008 (período experimental), para os seguintes.

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 10 de Dezembro de 2007:

Ku Ut Mui — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica auxiliar principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Março de 2008.

Por despacho do director dos Serviços, de 14 de Dezembro de 2007:

Ho Sok Kei — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica auxiliar principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Março de 2008.

Por despachos do director dos Serviços, de 19 de Dezembro de 2007:

Chan Sok I — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica auxiliar especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Março de 2008.

Lam Hang — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 5.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 15 de Março de 2008.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Dezembro de 2007:

Cheng Wai Tong — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento de Estudos e Planeamento destes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, conjugado com o artigo 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, aprovado

通則》第二十三條第一款a) 項及第二款a) 項之規定，在本局擔任研究暨計劃廳廳長職務的定期委任自二零零八年三月十八日起續期二年。

摘錄自本局局長於二零零七年十二月三十一日作出的批示：

何德——根據十二月二十一日第80/92/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款a) 項及第二十八條之規定，在本局擔任第六職階助理員職務的散位合同自二零零八年三月十四日起續期一年，職級和職階維持不變。

摘錄自本局局長於二零零八年一月十一日作出的批示：

胡錫煥——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，在本局擔任第一職階熟練工人職務的散位合同自二零零八年三月十七日起續期一年。

准照摘錄

“樂怡閣酒吧”，葡文為“Viva”和英文為“Cheers Bar”酒吧在二零零八年一月二十四日獲發第472/2008號牌照，持牌人為“澳門富豪酒店有限公司”，葡文名稱為“Hotel Beverly Plaza Macau, Limitada”和英文名稱為“Hotel Beverly Plaza Macau Limited”。該酒吧被評定為一級，位於澳門羅理基博士大馬路70號、86號、94號、98號和106號富豪酒店地下。

(是項刊登費用為 \$402.00)

二零零八年一月三十一日於旅遊局

局長 白文浩副局長代行

高等教育輔助辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零零八年一月八日作出之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之現行《澳門公共行政工作人

pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 18 de Março de 2008.

Por despacho do director dos Serviços, de 31 de Dezembro de 2007:

Ho Tak — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 6.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º, n.º 3, alínea a), e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 14 de Março de 2008.

Por despacho do director dos Serviços, de 11 de Janeiro de 2008:

Wu Seak Wun — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 17 de Março de 2008.

Extracto de licença

Foi emitida a licença n.º 472/2008, em 24 de Janeiro, em nome da sociedade “澳門富豪酒店有限公司”, em português «Hotel Beverly Plaza Macau, Limitada» e em inglês «Hotel Beverly Plaza Macau Limited», para o bar denominado “樂怡閣酒吧”, em português «Viva» e em inglês «Cheers Bar» e classificado de 1.ª classe, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 70, 86, 94, 98 e 106, r/c do Hotel Beverly Plaza, Macau.

(Custo desta publicação \$ 402,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 31 de Janeiro de 2008.
— Pel’O Director dos Serviços, *Manuel Gonçalves Pires Júnior*, subdirector.

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Extracto de despacho

Por despachos do coordenador do Gabinete, de 8 de Janeiro de 2008:

Os trabalhadores abaixo mencionados, deste Gabinete — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, apro-

員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本辦下列人員之編制外合同獲准續期一年：

伍榮基，第一職階顧問高級技術員，薪俸點600，自二零零八年二月十六日起；

江啟苗，第一職階首席高級技術員，薪俸點540，自二零零八年二月十九日起；

黎慧明，第二職階二等高級技術員，薪俸點455，自二零零八年二月一日起；

陳淑儀，第一職階三等文員，薪俸點195，自二零零八年二月一日起。

二零零八年一月二十八日於高等教育輔助辦公室

辦公室主任 陳伯輝

vado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Ng Weng Kei, como técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, a partir de 16 de Fevereiro de 2008;

Kong Kai Mio, como técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 19 de Fevereiro de 2008;

Lai Vai Meng, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 1 de Fevereiro de 2008;

Chan Suk Yee, como terceiro-oficial, 1.º escalão, índice 195, a partir de 1 de Fevereiro de 2008.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 28 de Janeiro de 2008. — O Coordenador do Gabinete, *Chan Pak Fai*.

澳門理工學院

批示摘錄

澳門理工學院理事會於二零零八年一月二十二日作出決議：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，自二零零八年一月三十日起，應行政暨公職局第三職階顧問高級技術員梁寶鳳本人的要求，終止徵用其在本院任職。

二零零八年一月二十九日於澳門理工學院

代秘書長 趙家威

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Extracto de despacho

Por deliberação do Conselho de Gestão, de 22 de Janeiro de 2008:

Leong Pou Fong, técnico superior assessor, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — dada por finda, a seu pedido, a requisição neste Instituto, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 30 de Janeiro de 2008.

Instituto Politécnico de Macau, aos 29 de Janeiro de 2008. — O Secretário-geral, substituto, *Chiu Ka Wai*.

土地工務運輸局

聲明

為著有關效力，茲聲明Joaquim José Cândido de Farinha Lourenço工程師擔任本局城市建設廳廳長之定期委任因期限屆滿而終止，並根據六月二日第20/97/M號法令第四條第一款之

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, por ter cessado, no termo do seu prazo, a comissão de serviço do eng.º Joaquim José Cândido de Farinha Lourenço, como chefe do Departamento de

規定，自二零零八年一月二十六日起返回本局人員編制原職位之第一職階顧問高級技術員。

二零零八年一月二十八日於土地工務運輸局

局長 賈利安

Urbanização destes Serviços, o mesmo regressou ao lugar que detinha como técnico superior assessor, 1.º escalão, do quadro desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho, a partir de 26 de Janeiro de 2008.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 28 de Janeiro de 2008. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

港務局

批示摘錄

摘錄自二零零八年一月七日運輸工務司司長批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條的規定，自二零零八年二月二十七日起，與歐家儀簽訂為期一年之編制外合同，擔任第一職階三等文員之職務，薪俸點為195點，可續期。

摘錄自二零零八年一月十六日局長批示：

應董琦之請求，其於本局擔任第一職階三等文員之編制外合同自二零零八年二月二十五日起予以解除。

摘錄自二零零八年一月十七日局長批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及二十八條的規定，第四職階熟練工人梁雄富在本局擔任職務的散位合同，自二零零八年四月七日起續約一年，職級和職階維持不變。

摘錄自二零零八年一月二十四日局長批示：

應羅穎之請求，其於本局擔任第一職階助理員之散位合同自二零零八年二月十三日起予以解除。

二零零八年一月三十日於港務局

局長 黃穗文

郵政局

批示摘錄

摘錄自局長於二零零七年十一月十九日作出的批示：

本局第二職階二等文員梁珮玲，屬編制外合同，現應其要

CAPITANIA DOS PORTOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Janeiro de 2008:

Au Ka Yi — contratada além do quadro, pelo período de um ano, renovável, como terceiro-oficial, 1.º escalão, índice 195, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 27 de Fevereiro de 2008.

Por despacho da directora, de 16 de Janeiro de 2008:

Tong Kei — rescindido, a seu pedido, o contrato de além do quadro como terceiro-oficial, 1.º escalão, nesta Capitania, a partir de 25 de Fevereiro de 2008.

Por despacho da directora, de 17 de Janeiro de 2008:

Leong Hong Fu, operário qualificado, 4.º escalão, nesta Capitania — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 de Abril de 2008.

Por despacho da directora, de 24 de Janeiro de 2008:

Lo Weng — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como auxiliar, 1.º escalão, nesta Capitania, a partir de 13 de Fevereiro de 2008.

Capitania dos Portos, aos 30 de Janeiro de 2008. — A Directora, *Wong Soi Man*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 19 de Novembro de 2007:

Leong Pui Leng, Ines, segundo-oficial, 2.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — cessou as suas funções

求，自二零零七年十一月二十日在運輸基建辦公室開始擔任職務之日起終止在本局之職務。

摘錄自局長於二零零七年十一月三十日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經六月八日第37/91/M號法令，九月二十一日第70/92/M號法令和十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，張淑卿在本局擔任職務的編制外合同自二零零八年二月十六日起續期兩年，並以附註方式修改合同第三條款，轉為收取相等於第三職階一等技術輔導員的薪俸點335的薪俸。

摘錄自代局長於二零零七年十二月二十一日作出的批示：

應李婉芝的請求，其在本局擔任第一職階首席助理技術員職務的編制外合同自二零零八年一月十二日起予以解除。

摘錄自運輸工務司司長於二零零八年一月七日作出之批示：

根據經六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第四條之規定，第一職階首席高級技術員陳念慈學士在本局擔任郵務廳廳長的定期委任自二零零八年三月一日起續期一年。

二零零八年一月二十五日於郵政局

代局長 趙鎮昌

nesta Direcção de Serviços, a seu pedido, a partir de 20 de Novembro de 2007, data em que iniciou funções no Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes.

Por despacho do director, de 30 de Novembro de 2007:

Cheong Sok Heng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.^a classe, 3.^o escalão, índice 335, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, nas redacções dos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, 70/92/M, de 21 de Setembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Fevereiro de 2008.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 21 de Dezembro de 2007:

Lei Iun Chi — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico auxiliar principal, 1.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 12 de Janeiro de 2008.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Janeiro de 2008:

Licenciada Chan Nim Chi, técnica superior principal, 1.^o escalão — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Departamento de Operações Postais destes Serviços, nos termos do artigo 4.^o do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 1 de Março de 2008.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 25 de Janeiro de 2008.
— O Director dos Serviços, substituto, *Chiu Chan Cheong*.

地 球 物 理 暨 氣 象 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零七年十二月五日作出的批示：

根據第2/2001號行政法務司司長批示第三條的規定，並配合十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，霍灝發、李賢泰、陸鎮樺、吳浩榮、黃毅堅及胡家茵，以散位合同方式（實習），在本局擔

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Dezembro de 2007:

Fok Hou Fat, Lee In Tai, Lok Chan Wa, Ng Hou Weng, Wong Ngai Kin e Wu Ka Ian — contratados por assalariamento (estágio), pelo período de seis meses, como meteorologistas operacionais de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos do artigo 3.^o do Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 2/2001, conjugado com os artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M,

任第一職階二等氣象技術員職務，薪俸點為305，自二零零八年一月二日起，為期六個月。

de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Janeiro de 2008.

二零零八年一月三十日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 30 de Janeiro de 2008. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

房屋局

聲明

為著應有效力，茲聲明，根據六月二日第20/97/M號法令第三條第一款的規定，在本局以定期委任方式擔任處長職位，屬本局人員編制之第二職階首席高級資訊技術員李兆林及第二職階首席技術輔導員陳桂香，自二零零八年一月二十六日起轉為編制內超額狀況。

為著應有效力，茲聲明，根據六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第五條第一款b項及第二款，楊錦華在本局擔任樓宇組織支援處處長的定期委任，自二零零八年一月二十六日起終止，並根據六月二日第20/97/M號法令第四條第一款，自該日起返回其原職級，擔任本局人員編制第三職階顧問高級技術員。

二零零八年一月三十日於房屋局

局長 鄭國明

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Lee Sio Lam, técnico superior de informática principal, 2.º escalão, e Chan Kuai Heong, adjunto-técnico principal, 2.º escalão, do quadro de pessoal deste Instituto, ocupando, em comissão de serviço, o cargo de chefes de divisão, transitam para a situação de supranumerários ao quadro deste Instituto, nos termos do artigo 3.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho, a partir de 26 de Janeiro de 2008.

— Para os devidos efeitos se declara que Ieong Kam Wa, cessa a comissão de serviço como chefe da Divisão de Apoio à Organização de Edifícios, deste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.ºs 1, alínea b), e 2, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, e regressa ao lugar no quadro de origem como técnico superior assessor, 3.º escalão, do quadro de pessoal do mesmo Instituto, nos termos do artigo 4.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho, a partir de 26 de Janeiro de 2008.

Instituto de Habitação, aos 30 de Janeiro de 2008. — O Presidente do Instituto, *Chiang Coc Meng*.